BONDIA® ARUBA

Diaranson 9 di December 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



Entrevista:

"Si bo no ta haci nada, bo ta muri"

Pagina 5

Restaura refineria ta exigi hopi labor importa



Pagina 3

- **Fundacion Nos Aruba: 'Lo hiba caso te final'** Pagina 3
- **SCP desaroyando sistema nacional di proteccion** Pagina 7
- **No ta permiti bebe koffie despues di misa** Pagina 2

Hubentud preocupa pa salud y situacion familiar



Pagina 4



Pagina 25

Corsou ta bira codigo oraño



Pagina 14

Shakeena Croes lesiona durante training

Tin misa di Aurora presencial y virtual pa 5or di mainta

No ta permiti aglomeracion di hende pa bebe koffie na final di misa



A pesar di e pandemia di Coronavirus, clero di Aruba lo percura pa nos creyentenan Catolico por participa di e tradicional celebracion di Misa di Aurora, cuminsando dia 16 di december awor.

Logicamente teniendo na cuenta e reglanan di distanciamento y uso di tapa boca. Locual si nan a cancela mutuamente durante e reunion di clero ta, despues di misa no tin nada. Normalmente tin un sorto di comparti entre e participantenan, pero e aña aki no ta posibel debi na Covid-19.

Misa di Aurora

Vicario di Aruba, pastoor Andres Makowiec, a declara na Bon Dia Aruba cu na Aruba nos lo sigui cu Misa di Aurora den orario custumbra di 5or di mainta di tur aña. E tema celebral di celebracion di Misa di Aurora e aña aki ta 'Iglesia Domestico,' segun peticion di Monseñor Secco. Cu e tema aki nos diocesis kier pone atencion riba famia y pa celebra tambe Misa di Aurora den famia.

El a papia recientemente cu Monseñor Secco, caminda nan ta discutiendo na Corsou, si nan ta logra celebra Misa di Aurora, mirando e situacion di Covid, y tambe cu tin toque de queda te cu 4'or y mey madruga. Aunke nan a haya permiso pa nan por celebra 5or di mainta, pero kisas na Corsou nan ta bay celebra Misa di Aurora 5:30 am. Pero na Aruba, pastoor Andres a laga sa cu e celebracion lo ta 5or di mainta den tur nuebe parokia rond di Aruba.

Misa di Aurora ta wordo celebra consecutivamente pa nuebe dia te cu Pasco di Nacemento. E ta un celebracion cu tur aña ta aglomera hopi parokianonan. Sinembargo Vicario di Aruba ta premira cu e aña aki e cantidad di creyente Catolico ta bay baha.

Nan por mira cu den termino general e asistencia di parokianonan pa celebra Santo Eucaristia a baha den tur parokia durante e ultimo lunanan. "Pasobra toch tin hendenan cu tin miedo y no ta bin misa regular manera antes. Asina cu e cantidad sigur lo ta menos," el a bisa.

Di otro banda nan ta purba di probecha tur espacio cu ta posibel paden y pafo di misa pa asina tin mas chens pa e parokianonan por asisti na Misa di Aurora, teniendo cuenta cu distanciamento social. El a bisa cu e medidanan cu Crisis Team a anuncia pa medio di nos Prome Minister riba e cantidad di hende pa encuentro social y/of familiar, no ta conta pa celebracion di Misa di Aurora. Basta cu nan ta mantene e distanciamento exigi.

Ta asina cu pafo di misa, y esaki ta e caso di misa di Savaneta, caminda por ehempel nan a pone dos test dilanti di e misa pa tin espacio extra. Nan lo pone screen grandi pa e parokianonan por sigui e misa pafo di dje. Tambe nan a organisa algun espacio paden di e misa mes, por ehempel ariba e sitio unda e coro ta, y tambe den e sacristia, entre otro. E intencion tras di esaki ta –segun Vicario di Aruba – pa toch crea mas espacio pa ricibi mas creyente posibel, manteniendo tur regla di higiena di DVG.

E ta kere cu e prome dia di Misa di Aruba lo ta un forma pa evalua con el a bay, y si tur hende por a drenta si of no. Locual si nan a cancela ta e bebemento di koffie, etc. na final di e misa. El a splica cu durante e celebracion di misa tur hende ta bisti tapa boca, pero despues pa bebe koffie, nan mester kita e tapa boca y nan kier evita cu esaki por sucede pa proteccion di tur hende.

"Pero tambe pa evita aglomeracion tur parokia a dicidi di no haci nada, sino misa nada mas," segun pastoor Andres Makowiec.

Misa virtual

Tambe nan ta bay transmiti tur Misa di Aurora via Facebook. Si e hendenan kier sigui e celebracion di misa via Facebook, nan a palabra pa transmiti cada dia un misa den cada parokia rond di nos isla. Pa asina cada dia nos por wak e celebracion den un parokia diferente. Pero tin parokia tambe cu lo transmiti tur dia. Esunnan cu no por bin misa ta invita pa sigui e misa virtual na cas den famia.

P'esey e aña e tema central di Misa di Aurora ta 'Iglesia Domestico." Te hasta Monseñor Secco a propone pa bin cu un sorto di concurso di pesebre. Nan ta bay wak con nan lo bini cu e concurso aki. Nan kier publica via Facebook, Evangelio di dia y oracion di Nobena di Nacemento pa asina duna oportunidad na tur creyente na cas y den famia pa lesa Evangelio y medita riba dje. Pero tambe lesa oracion di Aurora y asina participa di e nobena, aunke bo no ta den misa. "E ta bira un tiki diferente, pero nos kier promove participacion sea na misa presente of sea na misa virtual," pastor Andres Makowiec a relata ayera.

Temporada di Advent

Na final Vicario di Aruba, pastoor Andres Makowiec, ta haci un yamado pa henter comunidad, manera Huan Bautista: "Prepara caminda pa Señor."

E religioso ta haya cu den e temporada aki loke ta mas esencial ta pa drecha nos curason y nos interior. Pa nos wak nos estado personal. Pero tambe pa nos mira situacion di nos famianan. E ta haya cu precisamente e fiesta di ayera di Inmaculada Concepcion, caminda parokia di Santa Cruz tabata di fiesta patronal, ta mustra nos Birgen Maria cu un curason puro pa nos ricibi Hesus.

Pastoor Andres su deseo ta pa e celebracion aki no sea uno solamente festivo, y solamente pone atencion pa cosnan cu semper ta caracterisa Pasco, pero mas bien cu den e celebracion aki Hesus por keda central den cada un di nos.

E ta haya e celebracion di Pasco di Nacemento asina importante, pasobra ta nacemento di Cristo. "Dios a stima nos pa bin cerca nos. No solamente pa bin, sino pa salba nos di nos picanan," el a bisa.

Restaura refineria ta exigi hopi labor importa

Despues di e anuncio dialuna pasa di parti di Promer Ministro, sra. Evelyn Wever-Croes, cu a logra haya algun partner pa restauracion di e refineria na San Nicolas, a surgi bastante pregunta y critica den medionan.

Esakinan tabata referi entre otro na e tipo di partner cu a scoge, cu no ta compania cu tin experiencia den e sector petrolero mes, mientras ta trata di un industria bastante specialisa cu ta exigi e conocimento necesario.

Tambe ta keda como interogante con un refineria renoba lo ta bay posiciona su mes den e actual mercado, unda tin un exceso di capacidad di refinacion mundial, banda di e crisis economico mundial cu a haci cu demanda pa tur tipo di producto petrolero a cay drasticamente. Hasta tin comentario di varios agencia noticiero renombra, manera Bloomberg, Reuters, cu no ta sigur cu e demanda pa producto di petroleo lo bolbe na e nivel pre-Covid, debi na e desaroyo grandi cu tin riba tereno di energia renovable, cu ta haci perspectiva pa inversion grandi y di largo plazo den un refineria un emprendimento bastante improbable. E autoridad mundial riba tereno di energia, International Energy Agency (IEA) tambe a publica tocante e posibilidad cu petroleo lo no bolbe mas na e nivel anterior. Esaki ta refleha tambe den e plannan di tur empresa grandi internacional den petroleo, manera Shell, BP, ExxonMobil, ConocoPhillips, Total, entre otro, cu ta reorientando nan inversionnan den direccion di energia renovable, y no ta sigui solamente den petroleo.

Poco labor local disponible

Banda di e consideracionnan na nivel genera aki, tin algun interogante tocante e situacion local den cual e eventual renobacion lo mester tuma lugar. Un di nan ta trata di e disponibilidad di labor cu experiencia den refineria. Bon Dia Aruba tabatin un conversacion cu un experto Arubano cu ta biba den exterior, pero conoce e refineria di propio experiencia, cu a duna nos su opinion pero tabata desea di keda anonimo. El a mustra nos riba e probable necesidad di importa gran parti di e forza laboral cu lo tin mester pa un operacion asina. Confirmando cu den e fase di recuperacion di e refineria por bien tin necesidad di e 2000 cuponan di trabao, e ta mustra tambe riba e probabilidad cu un parti chikito lo ta disponible na Aruba mes. El a indica cu un parti di esnan cu a sali despues cu e refineria a cera definitivamente mientras tanto ta hende na edad di pension caba, mientras cu otronan a bandona e isla y a sigui den petroleo na otro pais, o a scoge otro rumbo den nan bida. Den e añanan cu a transcuri, no tabatin empleo y tampoco anto necesidad pa train hende den e profesionnan tipico cu un refineria ta exigi. Den e fase di restauracion lo mester di welder specialisa,



boiler makers, pipe fitters, etc., y despues ora e planta ta opera, mester di hende cu tin experiencia den maneha proceso, loke tambe ta mustra un desafio localmente.

Segun e experto, esey pa e compania mes no mester ta un problema, por importa tur labor necesario, pero si lo ta na su lugar pa no crea ilusion cu e proyecto aki lo bay haci tanto pa resolve e desempleo grandi cu tin actualmente na Aruba, cu ta principalmente di hende cu no tin ningun experiencia den petroleo. E beneficionan lo ta pa esnan cu haya trabao, local of no, cu ta crea mas poder di compra y ta genera entrada pa AZV, SVB y gobierno mes. Si en berdad lo tin un refineria na Aruba atrobe, loke no ta parce algo factible mirando e contexto internacional, y cu ta algo pa e proximo 30 aña por lo menos, anto lo mester haci un esfuerzo grandi pa inverti den educacion y training specifico pa e rama industrial aki. Riba e punto aki, y otro mas, lo mester bin claridad proximamente.

Anthony Ruiz tocante Fundacion Nos Aruba,

“Ta bergonsoso con ta purba atacha nomber di hende sin prueba”

For di algun luna pasa, representantenan di Fundacion Nos Aruba, Michael Williams y Jan de Ruijter ta treciendo dilanti denuncianan cu tin relacion cu e coalicion di partidonan MEP, POR y RED den gabinete Wever-Croes.

Durante un entrevista, Williams a expresa cu Aruba ta pasando den situacionnan dificil y ainda mas cu gobernantenan cu no ta concentra riba locual un gobierno mester haci. “Loke ta pasando na Aruba ta algo cu ta birando di malo pa pio” Williams a indica.



Di mesun manera el a señala cu oficina di abogado Wever-Croes-Ruiz ta forma parti di esaki y Gobierno ta sigui su curso pa motibo cu eleccion ta na caminda, ofreciendo hotel, condominio, entre otro, cu ta forma parti di patrimonio di e pueblo cu ta wordo bendi pa sponsornan, segun loke Williams a sigura.

Dialuna ultimo, na Corte di Husticia e caso sumario entama pa oficina di abogado Wever-Croes-Ruiz contra Fundacion Nos Aruba a bin dilanti pa via di acusacionnan cu a wordo haci contra nan, como tambe contra yiu homber di prome minister, Kevin Wever, cu tin di haci cu negoshi di Cannabis na Aruba.

Pa cu esaki, Williams a declara cu nan a trece dilanti pa hues loke nan tin, como tambe loke ta bay bin, pa motibo cu tin investigacionnan andando. Nan a presenta e pruebanan cu nan tin pa acusa e yiu homber y tata di prome minister Evelyn Wever-Croes.

Williams a informa cu hues a bisa cu e mester di mas evidencia, “pero esey ta trabao di hues.” Ademas, el a declara cu e caso aki no lo keda te aki y cu lo bay cune te na final.

Ayera mainta, oficina di abogado Wever-Croes-Ruiz a reacciona riba e caso aki pa trece e otro banda di medaya. Anthony Ruiz a trece dilanti cu Williams a acusa yiu homber di prome minister di ta negociando cu Americano riba e prijs y riba terenonan pa cultiva cannabis aki na Aruba; cu yiu di minister presidente ta sigura den un grabacion “bo por haya tereno, pero bo tin cu duna mi placa”.

Ruiz a informa cu Williams a afirma cu nan tin e grabacion aki como prueba di e acusacion. Tambe cu Fundacion Nos Aruba a informa cu nan tin mas grabacion di corupcion cu ta tumando luga cu minister presidente y su yiu homber involucra den negoshi di cannabis.

Ruiz a menciona cu Williams a presenta cuatro grabacion dilanti, na unda cu mester proba tur e ponencia ey, cu mester a mustra cu minister presidente y su yiu ta involucra den cualkier fraude y corupcion. Hues a tende tur grabacion y a puntra Williams si esey tabata e prueba cu e tin, pa despues señala cu e no tabatin prueba y cu esey no tabata e stem di e yiu di minister presidente.

“E ta bergonsoso pa bo mira con bo ta wordo confronta cu hechonan unda cu bo ta purba di atacha hende su nomber sin ningun prueba”, Ruiz a sigura.

Ruiz a comenta cu e manera con e caso aki a wordo treci dilanti sin ningun base y tambe cu a presenta supuesto pruebanan di politiconan di Hulanda cu ta papia riba corupcion na Aruba, cu e hues a bisa Williams cu e caso aki ta bay pa Kevin Wever.

Dia 29 di december e caso aki lo haya un sentencia, pa loke Ruiz a bisa cu e indicacion ta mustra cu nan lo tin e chens di gan’e. Ademas cu nan como oficina di abogado a cuestiona si e Fundacion Nos Aruba di berdad ta existi. Nan a duna Fundacion Nos Aruba te dialuna 14 di december pa demostra si e fundacion ta existi si of no.

Si acaso e no ta existi, Ruiz a declara cu hues a bisa nan caba cu e lo condena nan personalmente pa gasto di abogado, pa motibo cu nan no por sconde tras di un fundacion.

Ruiz a expresa cu tambe a presenta algun grabacion di nan oficina di abogado, cu a sali di trabaonan cu nan a haci pa companianan estatal, pero cu Ruiz no sa pa cua motibo e grabacionnan aki a bin dilanti, pa motibo cu nan no ta traha por nada.

“E punto ta cu e caso ta mahos, ta baho na ningun nivel y mi persona hasta a wordo menasa durante tratamento di e caso den corte y cu hues a haci anotacion di e menasa ey for di sr. Williams.” El a finalisa bisando cu esey ta den man di husticia.

BONDIA ARUBA

Dr. Paula Kibbelaar riba Proyecto Piloto Youth Monitoring

"Muchanan ta feliz, te ora puntra nan pa nan bida na cas y scol"



Muchanan na Aruba ta contento. Pero pa hopi, e percepcion di alegria y felicidad ta cambia ora yega na pregunta riba nan situacion na cas y nan salud. Esaki ta e esencia di e estudio piloto 'Calidad di Bida di Hobennan Arubiano, un estudio piloto di e diferente rutanan pa salud y bienestar, y comportamento riesgoso di muchanan di edad 10 pa 13 den contexto di scol.'

E investigacion aki di dr. Paula Kibbelaar a keda ehecuta hunto cu Dr. Anne-Marie Slotboom di Universidad Liber di Amsterdam y Prof. Dr. Jan Hendriks di Universidad Liber di Amsterdam y Universidad di Amsterdam.

Dr. Kibbelaar no ta desconoci na Aruba. E investigador academico a yega Aruba mas cu un decada pasa pa lanta e Facultad di Arte y Ciencia di Universidad di Aruba y awor ta docente, investigador y miembro di staff di Instituto Pedagogico Arubano, IPA.
Traha den un ambiente academico y educativo sinembargo no a duna dr. Paula Kibbelaar e mesun bista profundo di sociedad di Aruba, manera cu el a haya despues di a forma parti di e investigacion piloto aki, cu e mes ta califica como un Youth Monitor Aruba. "E estudio aki a yuda mi conoce Aruba," el a bisa Bon Dia Aruba. El a ripara cu no tin mucho diferencia entre e storianan cu su mama, como docente na Corsou tabata conta y e situacion awor na Aruba. "Mi a spanta di e pobresa. No unicamente na scol."
Pero tambe el a mira un dedicacion enorme di docente y instancianan determina pa atende cu un situacion cu ta afecta calidad di bida di mucha, cu consecuencia pa henter futuro di Aruba.

Kico ta pone adolescente femenino 'bay caminda robez'

E idea di e investigacion a nace ora cu Dr. Kibbelaar mester a guia un studiante di PhD na Vrije Universiteit Amsterdam. Durante e proceso, a tira bista riba cua ta e factornan critico y e variablenan pakico mucha muhe y hende muhe na Aruba ta cay den un circuito gris, manera e ta califica den e circuito psicologico/psiquiatrico hubenil.
"Psicologonan a observa cu hobennan femenino cu ta haya nan mes den problema, ta drenta gang of ta sali na estado na edad hoben, of no ta scohe pa relacion stabil, si nan no a experiencia un bon situacion familiar na cas," Dr. Kibbelaar a comenta. Tabata durante e proceso di guia aki a bin e idea pa ehecuta e investigacion na Aruba mes, pa sa unda e problema ta manifesta su mes.

NWO

A mira un posibilidad pa un investigacion profundo ora cu e Nederlandse Raad voor Wetenschappelijke Onderzoek, NWO, a pone fondonan disponibel pa estudionan den paisnan Hulandes den Caribe. E intencion di NWO tabata pa fortifica e institutonan educativo di e islanan y pa expertonan local tambe algo di bisa den investigacionnan. Pues a base di e posibilidad ey, a haci peticion pa financiamento di NWO. E tempo ey, Universidad di Aruba a logra haya financiamento pa un investigacion riba Herencia Cultural y mas bien tabata e unico investigacion amplio financia pa NWO. Corsou a cambio a haci mas uso di e posibilidad. Pero, NWO asina mes a evalua e peticion pa e asina yama youth monitor cu ta un proyecto di largo plazo, multianual, cu ta observa hobennan y nan progreso. Motibo di un monitor asina ta crucial pasobra a conclui cu pa crea sociedadnan sostenibel mester tin bista riba hobennan cu ta esnan cu ta bay carga esakinan. Nacionnan Uni ta propaga pa cuminza scucha e hoben, pa sa kico ta su deseo y sigui locual e ta pidi. Esaki ta contrario na e custumber unda esnan den posicion di liderazgo ta dicidi kico ta bon pa hobennan of ta hiba e punto di salida cu e hobennan tin problema. "E youth monitor ta un herment cu rond mundo ta usa pa midi con e sociedad di futuro lo mustra. Y locual nos tabata kier ta pa crea e sistema di monitor aki na Aruba tambe."

Proyecto Piloto pa Aruba

No a haya e fondonan pa un youth monitor a largo plazo (ainda), pero si un estudio piloto danki na e coordinacion di prof. dr. mr Catrien Bijleveld, di Universidad Liber di Amsterdam (VU), kende ademas ta e director di NSCR, e Instituto Hulandes pa Estudio di Crimen y Ley. Actividadnan di Prof. Bijleveld ta dirigi particularmente riba e investigacion con careranan criminal ta inicia, ta ehecuta investigacion experimental riba efectividad di intervencion, delincuencia hubenil contra moralidad, tendencianan historico y e traspaso intergeneracional di comportamento criminal. Su specialidad ta desaroyo di metodo y tecnica riba investigacion criminologico, delincuencia femenino contra moralidad y desaroyo di comportamento delincuente di mucha muhe.
Danki na su cooperacion, a logra hinca un proyecto piloto den otro cu a keda presenta na IPA. For di e tempo ey director di IPA Ava Thode y despues drs. Marilyn Richardson a carga e proyecto piloto cu a haya sosten di Ministernan di Enseñansa. Minister actual Rudy Lampe a dicidi pa envolve Departamento di Enseñansa cu a permiti hisa e investigacion piloto na un nivel mas halto. "E Minister a bisa cu e investigacion mester keda cla," Dr. Kibbelaar a bisa Bon Dia Aruba.

11 Scol y 900 mucha entre 10-13

Asina a bin e investigacion piloto bao di 11 scol, unda a entrevista mucha entre 10 y 13, den klas 5 y 6 di scol basico, unda a puntra pa nan vision, con nan ta califica nan calidad di bida na Aruba relaciona cu scol, nan bario, situacion na cas, idioma y salud. "Nos a scohe cinco tema despues di orientacion den comunidad, "Kibbelaar a bisa. Asina a papia cu docentenan riba nan preocupacion pa e grupo aki. "Y di e conversacionnan aki a sali e temanan, cu ta determina e calidad di bida di e grupo di muchanan aki. Y nos tabata kier a tende di e muchanan mes."

Pensamento di muchanan

A produci un encuesta cu a bay na e 11 scolnan cu a participa den e proyecto piloto. Un total di 900 mucha a expresa kico nan mes ta pensa di e temanan cu ta influencia nan bida y pensamento. A ehecuta e proyecto bao scolnan reparti den distrito di Playa, Dakota, Noord, Santa Cruz y San Nicolas.
Mayoria tabata scol basico, tanto di SKOA como DPS, ademas cu a entrevista tres directiva di scol y docentenan. Tambe a agrega un Scol di Ofishi riba peticion di DPS. "E proyecto tabata un muestra por bisa, particularmente mirando cu Aruba a compromete na e Sustainable Development Goals, SDG's , di Nacionnan Uni. Y SDG Team Aruba a identifica emporderamento di hobennan como un pilar pa un Aruba sostenibel y salud, banda di otronan. Youth Empowerment ta hopi importante," Kibbelaar a enfatisa. Pero banda di un encuesta memey di e muchanan, a entrevista docente, gerente di scol, e trahadornan social y e asina yama 'Interne Begeleiders' riba e tema.

Feliz?

E encuesta pa e muchanan tabata na Papiamento y Hulandes y a enfoca riba tema y preguntanan simpel manera: 'bo ta feliz.' "Locual a resalta cu mayoria di e muchanan den e encuesta toch ta feliz," Paula Kibberlaar a bisa. Pero e imagen ta cambia ora puntra nan riba nan resultadonan di scol, idioma na scol y e situacion na cas. Pasobra e ora e porcentahe di muchanan cu ta feliz ta cambia. Particularmente mucha muhe nan ta bisa cu nan ta feliz si e situacion na cas ta bon, si nan ta sigur na cas y si nan tin guia. "Esey ta nifica cu si mester argumenta lo contrario, esta cu si e situacion di cas no ta bon, e ta crea un sentido di inseguridad y di no ta saludabel."

Calidad di bida

E investigadornan a redefini algun termino tambe a base di e investigacion aki. Calidad di bida ta un termino fundamental di e SDG's. "E acercamento di calidad di bida ta nifica cu nos kier pa tur hende den e comunidad aki tin un bida digno. Mester tin algun aspecto presente pa un hende por bin un bida digno. Den hopi contestanan, a resalta cu particularmente e situacion di cas ta crucial. Y nos kier a enfatisa esaki, den cuadro di acuerdo di Gobernacion y e Social Crisis Plan, cu ta un punto di salida hopi importante, como reaccion riba e morto di e dos hobencitonan cu tabata den un situacion di cas teribel," Dr. Kibbelaar a splica. "Gobierno a reacciona debidamente cu e plan aki, pa genera conscientisacion social, pa mustra con importante e bida familiar pa muchanan ta pa futuro."

Pobresa

Un di e puntonan cu e estudio a saca afor ta cu pobresa ta un di e motibonan cu muchanan no ta sinti nan mes feliz na cas. Y esey na su turno ta bira un responsabilidad di scol, sin cu e ta realmente su tarea. "Scol mester asumi algun tarea pa yuda e muchanan pasobra e situacion di cas no ta duna. E calidad di bida pues na cas no ta brinda e posibilidad pa muchanan por desaroya nan mes," Dr. Paula Kibbelaar a splica.
Consecuentemente, e programanan di Sociaal Crisis Plan, di DVG pa scol saludabel y tambe otro programanan cu Gobierno caba ta sostene, ta esencial. Bon Dia Aruba lo amplia riba e aspecto aki den e proximo edicion.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Entrevista cu comerciante Sr. Frank Tieleman

"Si bo no ta haci nada, bo ta muri"



Frank Tieleman ta un comerciante neto di caya grandi of Caya Betico Croes. Semper e famia comercial Tieleman tabata den caya y nan ta sigui den caya grandi. Esaki a pesar di tur reto y situacion dificil cu e comerciantenan di e area aki a yega di pasa. Pero tambe e situacion nobo cu awor nan ta bibando hunto cu henter comunidad di Aruba debi na e pandemia di Covid-19.

Pro Caya Grandi

Semper el a percura pa bienestar y desaroyo di caya grandi. No solo como comerciante, sino den e tempo di MAMBO cu tabata e asociacion cu tabata representa e comerciantenan di caya y bisindario.

A pesar di e situacion cu caya ta bin bibando pa varios aña, unda e fluho di clientenan potencial a mengua, awor den tempo di Covid, toch Sr. Tieleman a dicidi di bin cu cuater proyecto comercial of negoshi nobo. Apart di e negoshi cu su tata a establece den caya na aña 1960 cu ainda t'ey, Sr. Frank a bin cu un compleho di apartamento pa studiantenan. Nan tur den Caya Grandi of Caya Betico Croes.

Mientras cu hopi comerciante ta hopi conservativo pa haci inversion, specialmente bin cu negoshi nobo, Sr. Frank Tieleman a pusta un biaha, mas manera su tata Hulandes a haci'e 60 aña pasa cu Tieleman's Aruba, na Caya Grandi. Pero e diferencia ta cu e tempo aya, Caya Grandi tabata e epicentro comercial na Aruba. Awendia comercio a bay principalmente pa e area turistico. Pero tambe nos ta bibando un pandemia cu a afecta economia substancialmente.

Vision

Segun Sr. Frank su vision pa bin cu e cuater negoshi aki cu recientemente a habri nan porta, a cuminsa prome cu pandemia. E establecimentonan comercial aki tabata plania pa habri fin di april riba Dia di Rey.

E edificio unda nan ta localisa a permanece bashi pa casi tres aña. E ora ey el a pensa pa su mes cu si niun hende kier huur, e mester bin cu algun alternativa pa pone su edificio produci. Sr. Tieleman su idea tabata pa e mes haci'e. Ta asina cu el a cuminsa traha riba cada concepto comercial: Un beer store, un convenience store, un tienda tipico Hulandes y un photo studio. Tambe el a duna full un renobacion na su negoshi di koffie.

Pero un fecha cu e no por lubida tabata 17 di maart ora cu gobierno a dicidi di cera tur cos, cuater dia despues cu e dos prome caso di Covid-19 a keda raporta na Aruba. "Esey a duna mi mas tempo pa mi por defini cada negoshi miho di kico mi tabata kier," asina el a bisa durante e entrevista aki.

E ta haya cu den caya grandi tin hopi posibilidad, ya cu e area aki ta bunita. Tambe tin un tram masha bunita mes cu ta core, pero lamentablemente aworaki no tin crucero. E tin tur speransa cu unabes operacion di crucero ta reinicia, e tram lo ta full yen di hende. Pero mester bin cu algo masha atractivo pa nan tin motibo pa baha. Pero su vision no ta solamente cu e turistanan, sino principalmente cu nos hendenan local. "Mas cu tin pandemia si ta cos di bebe, y si ta fiesta, nan ta pusha y nan ta bay toch." Pues e demanda pa local t'ey.

Como cada comerciante individual – segun Sr. Tieleman – nan mester haci mas di nan mes pa sea hopi creativo, pero tambe mester di incentivo pa bo por cuminsa algo nobo. Ta importante pa cada comerciante usa nan creatividad. E ta haya cu si bo ta un bon comercial bo sa kico pa haci pa bo pone bo cos bende. "Tin biaha bo mester pusha un hende pa haci algo. Ora cu ta casi muri e ora ey nan ta cuminsa sapatia. Pero si bo no ta haci nada bo ta muri..."

Incentivo

E ta wak como un mini economia e plasa Niki Habibe na final di caya grandi. E ta full un actividad ariba su mes. Igualmente e ta sigur cu di banda di gobierno tambe mester bin cu mas incentivo directo, unda cu nan por stimula e comerciantenan pa inverti mas.

Un idea ta loke nan a kier haci na San Nicolas como un zona liber di impuesto of un BBO free zone. El a bisa cu e alivio fiscal duna pa gobierno no tin nada di haber cu e inversion cu el a haci. Pero si e tabata un ayudo pa su negoshi existente, ya cu e nivel di benta a cay. Pero loke ta e negoshinan nobo ta proyectonan cu ta cuminsa for di cero.

Den cuadro di e campaña Cumpra Local, e comerciante Frank Tieleman ta aprecia hopi loke gobierno a haci recientemente pa incentiva hende pa bin shop den caya. Tambe nan a dorna caya tur na luz y tambe nan a trece ambiente. Pero e ta haya cu esaki ta cosnan cu ta yuda tiki tiki. Pero mester wordo concentra riba e problema for di reis. "Y esey mester di gobierno pa haci'e y pa yuda."

Un problema tin di haci cu economia ta abao. Mientras cu na su opinion, caya ta manera un puzzel di mil pida. Tabatin problema di Aru-parking y tram. Ademas tabatin problema pa tres aña largo cu nan tabata cera, caminda e comerciantenan nan reserva a caba. Tambe tin problema di choller y ladronicia.

Otro problema tin di haci cu no tin structura of planificacion ya cu na tur caminda rond di Aruba ta habri mall. "Ta parce como cu no tin un maneho fiho con bo ta regla esey."

E ta haya cu ta dificil pa promove caya, mientras tanto bo ta laga otro hende habri na tur skina na Tanki Leendert, Tanki Flip, Santa Cruz, etc... caminda ta wordo haci e mesun mall. Mientras cu den e zona ey nan ta paga mita di loke e doño di edificio den caya ta paga como grondbelasting so. Sin imagina con e prijs di huur nan ta.

Sr. Tieleman ta wak akinan tin un desbalansa. Si tin mas control riba e tereno aki, nan por pone mas atencion unda comercio por ta mas rendabel. No mester lubida cu caya grandi ta e curason di Playa. "Y si no wak'e, curason di Playa ta muriendo." Pues e ta kere cu mester busca manera, y tin hopi manera pa busca solucion.

‘Aruba ta sigui innova pa maneha Covid-19’



Minister Dangui Oduber ta satisfecho con e situacion ta actualmente na Aruba di Covid-19. Naturalmente nos ta desea di tin menos caso positivo pa dia di Covid-19 pero e ultimo 6 simannan nos ta cumpliendo debidamente cu nos strategia.

“Mas cu 2 luna pasa nos a anuncia kico ta nos strategia y nos a bisa cu un averahe 30 caso nobo positivo pa dia ta algo cu nos capacidad di cuido y capacidad di salud publico por maneha. Nos strategia ta dunando resultado y nos ta spera cu nos por keda maneha esaki. Nos tin un averahe di rond di 15 caso nobo di covid-19 pa dia cual ta bao di e meta cu nos a pone. Na e momentonan aki nos tin 120 caso activo”, segun un comunicado di gobierno.

Na hospital tambe e situacion ta bao di control. Tur esaki no ta kita cu nos tur mester keda alerta, nos no mester slek, nos no mester bay celebra pasobra covid-19 ta activo ainda y cualkier descuido por resulta den aumento di casonan. Aumento di caso nan obviamente lo tin consecuencianan pa nos economia y gobierno mester cuminsa tuma mas medida cual naturalmente nos kier evita. Nos tin cu sigui reglanan, sigui protocolnan, bisti mas na tur momento y mantene distanciamento social pa e casonan por keda manehabel. Dianan di fiesta ta acercando y aunke nos tur kier celebra nos tin cu corda pa celebra esaki conforme e protocolnan na un manera safe y sigur cuidando nos mes y nos sernan keri.

Tin un luz na horizonte pa nos tur considerando e hecho cu tin 2 vacuna cu pronto lo subi mercado. E vacuna di Pfizer cu ya caba a haya aprobacion na Inglatera y e otro vacuna di moderno cu dentro di poco lo haya aprobacion. Gobierno Hulandes por medio di ministerio di VWS (Volksgezondheid, Welzijnen Sport) a compromete nan mes cu Aruba cu na momento e vacuna bira disponibel pa Hulanda, Aruba tambe lo haya esaki.

Nos lo cuminsa cu un campaña pa educa y informa tur hende riba e vacuna pa tur hende ta bon informa. E vacuna aki no lo ta obligatorio pero nos lo recomenda esunnan cu ta den risico groep, esunnan di edad y tambe esunnan cu ta traha den cuido y frontlinersnan pa tuma esaki.

For di dia nos a habri nos fronteranan na juli 2020 Aruba a lansa e Aruba Health App. Cu e app aki turistanan y localnan cu ta yega Aruba ta download e app y ta haya tur informacion di nan PCR test dentro di 6 ora. Aruba a wordo reconoci mundialmente pa nos protocolnan, nos innovacion y sigur e Aruba Health App. Actualmente nos ta den combersacionnan cu aerolineamericano pa e sigui antifaz cual ta e digital test results. Cu esaki atrobe Aruba ta frontrunner y pionero pa innovacion. Minister Oduber ta satisfecho di e team di Ministerio TVS, DVG, ATA pa e avancenan cu nos ta conociendo pa cu e Aruba Health App.

Tur e esfuersonan aki ta wordo haci pa nos por recupera nos turismo y economia mas lihe posibel y haci’e mas facil y eficiente pa e turista por biaha pa Aruba.

Parlamento di Aruba a ricibi update di e proceso di destahonan andando di refineria

Dialuna atardi Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna Parlamento un update di e comision encarga cu e proceso di destahonan di refineria. E proposicion y of conseho di e comision na Gobierno siman pasa ta indica cu lo sigui cu dos candidato.

Segun un comunicado di gobierno, a scoge un cantidato interesa den rehabilita e refineria y opera e refineria y un di dos cu lo por haci algo riba e area y asisti cu energia pa e refineria y un desaroyo cu por baha e gasto di awa cu coriente pa henter Pais Aruba. E conseho di e comision ta pa bay over na e siguiente fase cual ta di negociacion.

Na juli ultimo a habri e proceso di “public tendering” / destaho publico pa busca inversionistanan cu ta interesa, sea pa opera refineria na Aruba, of un otro desaroyo. Den esaki a cana dos trayecto: Request of Expression of Interest 1 (REOI 1), pa e refineria of pa industria petro kimico, y tambe Request of Expression of Interest 2 (REOI 2), pa un desaroyo totalmente diferente riba e tereno di e refineria.

Na prome instante tabatin mas di 100 compania cu a expresa interes, 48 a haci un propuesta concreto, y for di esaki e comision (Advisory Branch Committee) a screen y selecta esunan cu ta cumpli cu e exigencianan stipula. Pa cual 17 a wordo tuma na consideracion y ta cumpli cu tur exigencia. For di cual 10 pa e REOI 1 y 7 pa REOI 2.

Segun e criterianan cu a wordo tuma na consideracion lo cubri 4 area den e fase aki
(1): Economia y Labor. E compania cu ta buscando mester ta un inversionista cu ta bay enfoca riba actividadnan den futuro cu ta bay duna contribucion significante na e economia di Pais Aruba (crecemento GDP) y na mes momento ta crea cupo di empleo cu ta sostene crecemento di e GDP aki.
(2): Medio ambiente, salud y siguridad. E actividad cu wordo scogi mester tene na consideracion e leynan existente y den futuro riba e area aki.
(3): E maneho di relacionnan exterior. E inversionista cu ta buscando mester por pas den e maneho di relacionnan exterior di Reino Hulandes.
(4): Siguridad di energia. Ta buscando inversionista cu por yuda Aruba cu e siguridad pa gasolin y sostene prijsnan di awa y coriente mas abao.
REOI 1 ta conclui y e Advisory Branch Committee a duna Gobierno dia 28 di november, dos opcion viabel pa continua. E prome opcion ta pa yega na reapertura di refineria y e di dos opcion ta pa desaroyo industrial adicional pa e area aki den transhipment etc.

Varios di e personanan cu a manda proposal pa REOI 2 ta indica cu lo tuma 6 luna of 1 aña pa haci estudio. Algo cu ta bon, pero cu na e momentonan aki mester pensa pa cupo di empleo pa motibo cu mester reactiva nos economia bek. Covid a pone nos realisa cu locual cu mester aworaki ta desaroyo economico lihe.
Cu REOI 1 ta buscando un iniciativa cu riba termino corto (por wordo implementa den dos aña of menos), cu tin un impacto positivo riba e crecemento di nos GDP y cuponan di empleo den menos di 5 aña pa por mira e resultadonan di dje.

Pa loke ta e REOI 2, a haya proposiconnan pa por ehempel desmantela e refineria y construi hotel y jachthaven y a haya varios proposicion pa bin cu energia alternativo. Pues esaki ta andando y ta spera cu pa e luna aki por finalisa e parti aki pa por tin tambe un proposicion riba esaki.
Ta importante pa menciona cu ta buscando un actividad den REOI 2 cu ta complementa REOI 1. Pasobra esun di desmantela y pone hotel y condominio no ta locual cu ta buscando pa motibo cu esaki no ta trece e diversificacion den nos economia y GDP cu mester di dje. E trayecto cu ta cana cu REOI 2 ta locual cu lo trece beneficio riba termino un poco mas largo (mid to long term).

“Locual cu ta buscando aworaki cu Covid ta pa riba termino cortico por tin inyeccion den nos economia, cupo di empleo y ohala por logra cu mediano di otro aña por ta asina leu cu ta cuminsa emplea hende pa haci e trabao di rehabilitacion. Importante pa menciona ta cu nan tambe ta kere den transiciona e refineria den energia mas limpi y alternativo. Esey ta algo cu nos tambe tabata busca pasobra hopi biaha bo ta puntra bo mes si crudo ta futuro”.

Los di e REOI 1 of 2 tin e desaroyo di Cannabis medicinal tambe pa cual a haya peticion di companianan cu ta interesa pa haya tereno pa nan por desaroya esaki.

Prome Minister a indica na Parlamento cu no por bisa cuanto tempo e periodo di negociacion lo tuma, pero e importante den esaki ta cu lo tuma tempo pa atende cu tur detaye bon, na conveniencia di henter Aruba.



Social Crisis Plan desaroyando un sistema Nacional di Proteccion di mucha y hoben

Social Crisis Plan su meta ta pa desaroya un sistema nacional di proteccion di mucha. E pensamento tras di esaki ta cu violencia den tur sentido ta afecta un mucha of un hoben y pa evita esaki nan mester wordo proteha.

Na 2018, a haci un "quick-scan" di e "knelpunten" den nos sistema, esaki a wordo ehecuta door di un partido neutral: Unicef Hulanda. Social Crisis Plan tin un total di 20 socio y tin 31 proyecto bao di auspicio y ta conta cu un total di 62 profesional cu ta laborando den diferente instancia y organisacion, segun un comunicado di gobierno.

A introduci e metodo di Signs of Safety pa anda cu caso di abuso di menor:
Durante e trayecto Social Crisis Plan organisa entrenamentonan di e metodo di "Signs of Safety" pa tur e profesionalnan den tur 4 sector: Social, Hudicial, Enseñansa y Salubridad cu ta traha directo cu mucha, hoben y nan famia. Door di e training aki awe tur profesional den tur 4 sector por traha a base di un solo metodo pa asina maneha un caso di (sospecho) di abuso di menor na un forma structura y mas eficiente.

A introduci e Ley di Codigo di Proteccion:
E trayecto di implementacion di e Codigo di Proteccion ta un preparacion pa asina esaki wordo hancra den Ley pa proteha nos menornan di edad. Profesionalnan den tur 4 sector ta haya e guia, informacion y ta wordo sosteni pa cu e preparacion di implementacion di e Ley aki pa e Lidernan di Proyecto di cada sector di Codigo y tambe Unicef Hulanda.

A habri e Centro pa Hoben y Famia:
Den cuadro di prevencion, Social Crisis Plan a habri e Centro pa Hoben y Famia na Sabana Blanco/Wayaca, caminda ta traha preventivamente bao di un solo dak pa yuda fortalece e famianan vulnerabel den nos comunidad. Un total di 7 organisacion ta forma parti di e centro y ta riba e tereno preventivo. Por acudi libremente cerca nan pa guia, informacion, curso etc. pa tur loke tin di haber cu mucha, hoben y famia.

A realisa e "Tienermoederhuizen" na Casa Cuna Progreso
Social Crisis Plan a pone fondo disponibel pa asina realisa e proyecto di e casnan di cuido pa mamanan hoben na Casa Cuna. E proyecto di Tienermoederhuis ta brinda mamanan hoben e guia y sosten pa lanta nan baby canamento bao guia di profesionalnan.

Preparando pa habri e prome Centro di Cuido 24/7 pa nos menornan cu capacida limita:
Actualmente ta finalisando e proceso di preparacion pa asina habri oficialmente e prome Centro di Cuido pa personanan cu capacidad limita cu ta rekeri cuido 24 ora pa dia, 7 dia pa siman. Esaki ta un proyecto cu a wordo realisa door Stichting Ambiente Feliz bao di guia di Social Crisis Plan. E centro aki lo ta ubica na Palisiaweg na San Nicolas.

Social Crisis Plan tambe a duna fondo na Stichting Ambiente Nobo pa asina nan por brinda un programa pa personanan cu capacidad limita. Aki nan por pasa dia y haya cuminda. Nan ta ser ofreci un programa pa nan desaroyo.

A aloca fondo pa expande capacidad di estadia pa victima di violencia domestico:
Social Crisis Plan a pone fondo disponibel na Fundacion Hende Muhe den Dificultad (awo Fundacion Contra Violencia Relacional) pa asina expande nan capacidad di "kamers" of estadia pa victimanan di violencia domestico. E meta tras di esaki ta pa crea mas espacio pa duna servicio na personanan cu a pasa den violencia relaciona. Alabes FHMD/FCVR a haya fondo di Social Crisis Plan pa emplea mas personal profesional.

Pronto lo introduci e prome "Family Justice Center na Aruba:
Actualmente ta trahando cu diferente "stakeholders" den sector Husticia pa introduci e concepto di un "Family Justice Center" na Aruba. E centro aki lo traha riba e parti curativo y brinda victimanan e asistencia y guia den nan caso. Pa e proyecto aki Social Crisis Plan a busca un vertrouwen arts.

A yuda cu fondo pa asina Directie Voogdijraad por a emplea mas personal pa haci trabaonan di investigacion di casonan. Awo cu tin mas personal Voogdijraad a logra na reduci e listanan di espera cu tabata tin.



A realisa pa introduci e servicio "outreachend" pa anda cu casonan di adiccion y problema cu salud mental bao di nos hoben y muchanan:
Social Psychiatrische Dienst (SPD) di DVG ta dunando servicio psikiatrico na pashentnan na cas. Esaki a wordo realisa danki na e sosten di Social Crisis Plan cu a pone fondo necesario pa introduci e Fact-team cu ta duna e servicio "outreachend" na hoben y mucha cu tin problema cu adiccion y of problema cu salud mental.

Social Crisis Plan alabes a zorg pa fondonan ta disponibel pa asina por a emplea mas psicologo y psychiater cu actualmente ta tragando den diferente departamento y organisacion.

Asina por sigui menciona mas proyectonan cu ta cay bao di auspicio di Social Crisis Plan. E meta primordial di e programa aki ta pa brinda nos muchanan, hobennan y nan famia un sistema di proteccion fuerte y solido, paso nan siguridad y bienestar ta responsabilidad di nos tur. Pa mas informacion di nos proyectonan y documentonan por bishita nos website www.scparuba.com.



Chile: Santiago ta bay back den cuarentena den fin di siman



(Infobae) - Dialuna ultimo, autoridadnan sanitario di Chile a anuncia cu Region Metropolitano, di e cual Santiago ta pertenece, lo bay bek na cuarentena obligatorio fin di simannan for di diahuebs 10 di december pa via di aumentonan di caso.

"Den rapport di awe a wordo detecta un aumento di 18% den number di casonan nobo diagnostica na Region Metropolitano. Pa motibo di cantidad di habitantenan, e cifra aki ta di halto impacto y ta preocupa nos hopi" minister di Salud, Enrique Paris a afirma den un conferencia di prensa.

E capital, cu tin shete miyon habitante na juni y juli tabata cerca di un collapse sanitario, tabatin tres luna cu e pandemia a baha y tambe a apertura economia di manera gradual den marco di comienso di vakantie di zomer cu ta cuminsa na december na hemisferio sur.

"Na Europa e di dos ola tabata hopi mas grave cu esun prome, ta trata di un medida transitorio y preventivo", Paris a agrega.

For di diahuebs, Santiago di Chile lo bay bek na fase dos den plan di transicion di e normal nobo di cinco etapa stipula pa Gobierno, bao e cual ta prohibi biaha entre region y circula den fin di siman y dianan di fiesta, asina como apertura di negoshinan no esencial durante dianan di cuarentena.

Sinembargo, di forma excepcional si lo keda permiti habrimento entre siman di restaurantnan pero na parti pafo so, sub-secretario di prevencion di Delito Katherine Martorell a informa.

Den ultimo 24 ora, e pais a suma 1.760 contagio nobo pa coronavirus, loke diabierna ultimo a eleva a cifra di personanan infecta pa 562.142 desde cu a cuminsa e prome caso na maart ultimo, tambe a conta 35 fayecido nobo loke den total tin 15.663 morto.

Aunke e casonan na Santiago a subi, na nivel nacional, Chile ta mantene un situacion epidemiologico faborabel desde september, cu cifranan positivo cu no ta supera 5% loke a hiba pa autoridadnan pa anuncia den ultimo siman e medidanan nobo di transicion pa normalidad, como habrimento di frontera pa turistanan.

Comerciantenan di Ecuador lo analisa origen y efectonan di corupcion

(EFE) - Comision di Integridad y Anti-corupcion di Camara di Comercio Internacional, capitulo Ecuador, lo promove e siman aki un serie di analisis riba origen y efectonan di corupcion den marco di celebra awe e Dia internacional contra e mal ey.

E yamada siman di lucha contra corupcion ta componi di un serie di eventonan, cu ta bay desaroya desde ayera te diabierna awor, di forma virtual, debi na pandemia.

E obhetivo ta pa genera consciencia den sociedad riba origen y efectonan di e problematica aki y comunica e participantenan herment y iniciativa cu por preveni y e balornan y principio cu por rescata y fomenta, Camara di Comercio a indica den un comunicado.

Agenda ta basa den prevencion, transparencia, educacion, e papel di organismonan internacional, entre otro.

E prome evento di e tayer "Expedicion di datonan habri pa combati corupcion" y cu despues a tuma luga e foro "Rol di administracion publico y principal retonan di gobierno nobo den materia di lucha contra corupcion", den cual Ruth Hidalgo di Corporacion Participacion Ciudadano, y Veronica Acosta di Funcion di Transparencia y Control Social a wordo participa, entre otronan.

Awe, Dia Internacional di Lucha Contra Corupcion, tambe lo premia e prome concurso riba Etica y Balornan "Crece Honesto", y lo presenta campaña di Honestidad Crioyo, pa promove un voto responsabel den proximo eleccionnan general, cu lo tuma luga 7 di februari 2021.



Asina mes, lo haci un homenahe pa varios personalidad cu a destaca den e lucha contra corupcion na 2020, y den e marco ey lo tin un homenahe pa Jorge Rodriguez activista y fundado di Comision Anti-Corupcion, cu a fayece recientemente.

Colombia: Na Bogotá no ta bay haci vacunacion masivo contra COVID-19 durante 2021

(Infobae) - E vacuna mas espera contra Covid-19 ta parce cu lo no yega na poblacion di e capital di manera mas rapido cu ciudadanonan tabata kier. Alcalde di Bogota, Claudia Lopez a afirma cu vacunacion masivo contra e virus lo no ta posibel durante 2021, rason pa lo cual habitantenan di e capital lo mester mantene den practica medidanan pa cuida su mes.



E mandatario a splica cu e no ta kere cu ta posibel cu tur habitante di Bogota, incluyendo esun cu ta biba na otro ciudadnan di e pais, lo por vacuna ora lo yega e prome dosis na Colombia. Lopez a splica cu esey ta depende di Gobierno Nacional y te awor Ministerio di Salud a adkiri solamente 10 miyon vacuna y cu pais ta conta cu 50 miyon habitante.

"No lo kere cu na 2021 e vacuna biologico di Covid-19 lo bay salba nos. Asina lo no ta, no lo tin vacunacion masivo. Gobierno Nacional, a anuncia cu te awor a pre-adkiri 10 miyon di vacuna so, y nos ta 50 miyon di persona", el a bisa.

Tambe, Gobierno a señala cu te awor a wordo duna recursonan pa 437.188 miyon peso Colombiano pa haya e dosis cu a bin papiando den tempo aki.

Ministerio di Salud di Colombia (MinSalud) ta depende di mecanismo Covax, un fondo internacional pa haya e vacuna den cual paisnan di Union Europeo y casi tur di America a uni. Cu e mecanismo aki "tin un acceso sigur pa e dosis, tin menos risico den inversion y e posibilidad di un number mayor di vacuna" na final di september Fernando Ruiz, minister di Salud a splica. Di mesun manera, Colombia tambe lo por a busca yega na un acuerdo directo cu Pfizer, ya cu su vacuna tin 95% di efectividad.

MinSalud a sigura cu e prome dosis di vacuna lo wordo aplica durante prome semester di aña y esunnan cu lo wordo beneficia prome ta personanan den grupo di risico como trahadonan di salud, adulto mayor y personanan cu tin otro malesanan.

Puerto Rico: Violencia mortal contra hende muhe den aumento durante pandemia



(VICE) – Observatorio pa Igualdad di Genero, un organisacion cu ta traha pa duna cuenta preciso di incidentenan di violencia di genero na e isla, ta bisa cu e aña aki a asesina 49 muhe, y 20 a desaparece. Den e prome dos luna di cuarentena pa Covid-19, e observatorio a registra un aumento di 83 porciento den asesinato di muhe.

E gran mayoria di muhe den e base di dato di e observatorio a ser asesina pa partner intimo den explosionnan di abuso espontaneo.

E aumento den feminicidio ta un continuacion di un aumento cu a cuminsa despues cu horcan Maria a devasta infrastructura riba e isla na 2017, cobrando mas di 3mil bida, y lagando miles sin coriente, awa potable of vivienda pa varios luna. Na 2018, Puerto Rico a registra mas di un muhe asesina pa siman, alrededor di dobel e tasa per-capita na Merca pa e aña ey. Despues di desasternan natural y awo e pandemia, abusonan menor contra hende muhe a bira mas severo, y abusonan severo a converti den homicidio y asesinatonan premedita.

“Na momento cu bo tin tur e factornan di stress aki, un modelo colonialista, e horcannan, e teremotonan constant e aña aki, y awo Covid – cu ta kita sistema di sosten di hende – tur cos ta añadi. Pero bo no mester hisa bo man, bo no mester mata”, segun Dr. Roberta Hurtado, kende ta duna les na Universidad Estatal di New York, y a publica reportenan riba violencia di genero na Puerto Rico.

Estado di ‘crisis a largo plaso’ di Puerto Rico ta empeora mas ainda pa sosten inconsistente, desorganisacion y apatia di polis y gobierno den e casonan di feminicidio y abuso, segun Tania Rosario Mendez, director ehecutivo di Taller Salud, un organisacion sin fin di lucro cu ta asisti victimanan di violencia di genero riba e parti nort di e isla. “Na momento cu Covid a yega, nos [organisacionnan di violencia di genero] tabata na altura y nos a purba di pone gobierno na altura tambe. Loke nos a mira e aña aki ta cu e sistema di proteccion social ta mucho fragil na Puerto Rico... e ta den collapse absoluto.”

Pierewietje y flash 2020 tabata tremendo

E ultimo 2 weekend nan,ami, Addonsito Croes, tabata tin e honor di presenta e show navideño di e grupo nan Pierewietje y Flash cu den 2020 a cumpli 42 aña. Cumpliendo cu e regla nan di DVG, e show nan tabata diadomingo y diasabra ultimo den Cas di Cultura.

Un total di 15 baile y canto a ser presenta pa Pierewietje y Flash. Den nan a actua e solista nan Pierewietje Singers, Marie Claire Denz, Elias Kamperveen, Carl Anthony, Carlo Janssen y Zairaey Colmenares.

E show navideño aki tabata bao guia di e comision organisado cu ta Elena Timmermans, Yolanda Loopstok, Angeli Wanga y Marta Figueroa.
E cordinado nan tabata Carol Pesqueira, Darlene Laveist, Dyanne Timmermans, Annie Barros, Saskia Loopstok, Pierewietje Singers, Miangela Figaroa y su yiu Ronella for di Hulanda, Arianne Werleman, Daisy Geerman y Flash.

Bos adicional tabata di Sashah Figueroa y e grabacion tabata den man di Michael Odor y Martin Buitenweg.
For di aki mi kier felicita y gradici e team di Pierewietje y Flash, pa e honor aki. Tabata un placer y honor di tabata e maestro di ceremonia di un show bon hinca den otro y cu tremendo coordinacion.









Minister di Cultura a pasa duna Sra. Carmelina Loefstok - Kock pabien pa su 84 aña di bida





Diasabra ultimo a cumpli 84 aña Señora Carmelina Loefstok-Kock. Minister Xiomara Maduro a pasa duna señora Carmelina pabien y ta contento di por pasa felicita y pasa un rato masha ameno.

Teniendo na cuenta e situacion actual e mandatario a percura pa cumpli cu e situacion di e normal nobo. Un biaha mas masha pabien, salud y bendicion na señora Carmelina y henter famia cu e bunita edad di 84 aña.

Gregorio Wolff: 9 December, International Anti-Corruption Day

Na Nacionnan Uni dia 31 di oktober 2003, resolución 58/4 a keda aproba, yama UNCAC (United Nations Convention Against Corruption). UNCAC ta un tratado firma entre e miembronan di Nacionnan Uni.

Ta conmemora e dia aki pa reconfirma e compromiso di Nacionnan Uni y nan miembronan den e lucha contra corrupción na cas como afor. E obhetivo mayor ta pa elimina corrupción na tur nivel tanto nacional, como internacional y pa logra e metananan poni encuanto desaroyo sostenibel pa 2030.
Ariba e dia aki, 9 december, full mundo ta conmemora e "International Anti-Corruption Day" .

Corrupcion ta algo cu na mundo completo ta mina gobernacion y e aparato publico, su institucionnan.
Gobierno, e empleadonan publico y otro trahadornan den servicio di companianan y institucionnan estatal mester percura pa gobierno y su institucionnan estatal hiba un politica limpi sin corrupción.
Corrupcion ta un insulta, na e balornan democrático, na balornan ético, na husticia y na nos estado di derecho. Corrupcion ta menasa e estabilidad y seguridad di nos sociedad y ta un di e principal obstáculo di nos desaroyo económico, pa motivo di ta come un parti grandi di nos finansas publico.
Corrupcion tin hopi cara, no ta solamente e soborno cu ta existi casi tur dia unda ta cumpra politiconan y tambe hopi biaha e empleado publico. Den corrupcion Semper tin dos of mas instancia, esun(nan) cu ta paga, por ta persona of empresa y na otro banda esun(nan) cu ta ricibi e placa of fabornan.
Awendia mundo política a bira sabi y hopi biaha corrupcion ta wordo hinca den un bachi legal.
E riconan y empresarionan ta paga pa e campaña electoral y despues den gobernación ta bini cobra bek den areglonan y hasta den leynan, nobo traha. Tambe tin hopi corrupción den e procesonan di privatisacion di departamentonan y servicionan publico. Corrupcion ta cohiendo plasa no solamente na Aruba, pero na mundo completo.

Internacional Anti-corruption day ta haci un yamada na lidernanan político, lidernan sindical y otro instancianan pa traha hunto contra corrupción dor di cuminsa promove e dia aki y evenementonan relaciona cu e pensamento pa hiba un bida contra corrupcion.
Lo tabata ehemplar si ariba e dia aki tin actividadnan pa promove e dia aki. Mi ta pensa ariba música, evenemento cu oradornan especial kendenan ta bakia ariba e tópico aki.
Bunita ta si gobierno ta laga traha posternan, flyernan y otro materialnan di propaganda pa haci un y tur conciente cu corrupción ta trece dañonan grandi na e maneho di un país.

Refleccion ariba e formanan di corrupción y denuncianan fuertemente

Pesey awe 9 december nos mester reflecciona ariba e fenómeno malo aki, cual ta trece un destrucción grandi na nos sociedad. Corrupcion no tin nada creativo y cu tur nos forsa nos mester bringa corrupción. E forma mihor pa hacie ta dor di denuncia fuertemente tur caso y tambe unda tin tur indicación di corrupción.
Ta pesey 9 december ta e dia internacional pa denuncia y devulga casonan di corrupción.
Siguientemente mi ta menciona algún proyectonan na Aruba, cualnan no por mira claridad di dia, cu nos mester duna atención ariba e dia aki.

Garantianan y mafia Italiano di famia Cuntrera.

Status Aparte a cuminsa ariba un mal pia, Gobierno na 1986 – 1988 a pensa cu proyectonan di garantía lo percura pa Aruba Sali for di e crisis. Mundo político na Aruba no tabata cla pa deal cu e garantianan o mihor bisa pa deal cu mafia Italiano.
Un cos cu nunca no a wordo aclaria ta kende(nan), esta cual politiconan a trece e mafia italiano den picture pa deal cu e garantianan. Pasobra nan no a cay for di cielo



E garantianan aki a costa Aruba demasiado hopi placa.

Otro grupo mafioso tabata e gang di famia Cuntrera, kendenan tabatin hopi actividad na Aruba y sigur después c u nan a bay for di Aruba, den prensa internacional a Sali afor nan relacionnan fuerte cu cartelnan di droga na Colombia, cartel di Medellin y cartel di Cali. Nan tabata funciona manera un banco pa e actividad corrupto aki. Por bisa cu dor di nan Aruba a bira un sorto di paraíso pa transaccionnan di Droga pa USA y Hulanda.
Un carta fuerte cu muestra di nan actividadnan na Aruba, manda na diferente instancianan Hudicial na Aruba y di Reino, a pone nan sali na Careda for di Aruba.
Kendenan tabata e politiconan cu e lasonan fuerte cu mafia, tin hopi rumor, pero oficialmente husticia no a saca nada afor. Dor di presión Politico?



Corrupcionnan cu terenonan

Un actividad conoci ta e negoshinan cu terenonan di Gobierno dor di e diferente ministronan encarga, hunto cu su coordinadornan.
Tur hende cu dosplaca di sinti sa cu e mal practica aki a inicia cu Status Aparte, Ministro Vos (qepd), sorry cu e no t'ey pa defende su mes. Despues a sigui MLT (Marisol Lopez Tromp). Den prensa a Sali hala di acusacionnan di cosnan no-correcto. Despues Ministro Zievinger, contra kende tin acusación pisa dor di OM. Mas después ministro Oduber, contra kende tambe tin acusacionnan di OM.
Ban spera cu Ministro Wever/Croes lo caba cu e malmaneho aki. Maske te awor e ta laba man manera Pontius Pilato y ta laga trahadornan di DIP haci e transacionnan. Tur hende sa cu na DIP, mayoría di trahador ta hendenan sincero y di buena fe, pero tin "rotte appels" eyden.

Homber a maltrata señora di edad na Jara Complex

Diamars prome cu 12'or merdia patruyanan di San Nicolas a keda dirigi pa un cas na Jara Complex na San Nicolaas. Na yegada di polis por a compronde cu un homber a drenta un cas y a agredi un señora. Patruyanan a topa cu e homber y a detene dibiaha debi cu el a maltrata un señora di edad den rolstoel. Polis a papia cu e persona y a pasa esaki over na recherche. No ta conoci kico ta e motibo cu e homber por a maltrata un dama di edad riba un rolstoel.



Señora di edad a reverse su auto dal den muraya di cas



Diamars merdia na un cas na Pos Chikito un señora di edad den su auto a everse pero no a calcula e distancia cu e muraya y a dal den esaki. Debi na e impacto e persona a spanta y bira malo. Polis di trafico tabata presente pa tuma dato. Paramedico di ambulance a controla e señora su salud y asina pa e keda trankil.

Unidad motorisa cu control den trafico constantemente



Polis riba brommer ta activo den e dianan nos dilanti repartiendo diferente sorto di multa. Cu un wowo skerpi riba plachi number oraño, nos agentenan ta atento riba tur vehiculo riba caminda publico. Percura pa abo tin tur bo documentonan na ordo, preveni ta miho cu lamenta cu tur e gastonan envolvi. nos tur mester ta consiente cu fin di aña ta serca y cu e proseso di pago di number di auto y seguro mester ta na ordo pa asina cumpli cu regla y cu pais Aruba manera ta stipula.

Van a subi caminda dal den otro auto









Diamars atardi na e t-weg banda di e pompstation na Ponton a sosode un accidente unda un chauffeur den un Hyundai van a subi caminda dal basta duro den un Honda Fit. E impacto a laga persona levemente herida. Ambos auto a ricibi basta daño material, personal di ambulance a presenta na e sitio y a atende cu un di e personanan cu a keda herida y a keda transporta pa hospital pa mas tratamento avansa. Tanto polis di trafico y roadservice tabata na e sitio di accidente pa tuma dato.

Abo ta cla pa Aruba Doet 2021 ?



Aruba Doet ta un cu ta keda haci tur aña y ta depende di boluntarionan na Aruba. Aruba Doet ta bon pa Aruba hopi hende ta bini hunto y pone man nan na obra pa asina duna miho di nan.

Tin diferente gruponan den nos comunidad cu ta keda reparti y abo por ta un di esnan cu por scoge den cua grupo bo ta desea di ta y tambe cua ta e proyecto cu bo kier doet mee. E trabaonan ta varia dependiendo di e proyecto cu ta keda presenta y accepta. Sinembargo Aruba Doet ya caba ta preparando pa Aruba Doet 2021 cu ta cay ribe e fecha di 12 y 13 di maart.

Aña 2020 no tabata un aña cu por a haci hopi cos pero ya caba esunnan cu ta organisa Aruba Doet ta cla y a anuncia esaki riba nan facebook pagina y pone e link https://bit.ly/3l5T6Xt. pa asina bo por registra pa por ta den e proyecto di Aruba Doet 2021. Subi e link y contribui como boluntario pa bo pais



Cruz Cora colectando informacion pa posiblemente lanta denuncia contra fraude

Algun siman pasa tabata tin algun informacion incorecto bayendo rond riba social media di Cruz Cora. Tabata trata di un Whatsapp Broadcast cu a bay rond cu un link pa entre otro paga pa ricibi carchi di solidaridad y bono pa famia, algo cu nunca Cruz Cora ta conoci pa cobra pa esaki.

E organisacion ta informando comunidad pa algun dia caba cu loke tabata circulando no a sali for di Cruz Cora, e no ta berdad y pa por fabor no duna ningun informacion personal of pago riba e link cu ta bayendo rond, un suma di supuestamente 20$ pa registra pa ayudo.

Esaki a pasa tambe riba otro islanan manera st. Maarten Cruz Cora cu tambe ta bezig ta informando nan comunidad, y Corsou tambe. Cruz Cora ta haci tur loke nan por y mas, pero semper ta bay tin manera cu otronan ta purba pa por ta perhudica esaki cu fraude. Un link tabata bayendo rond pa bay un website crea, pero na momento bo uza e simbolo di Cruz Cora – cual ta proteha pa Geneva – e ta un simbolo hopi proteha cu tin su sancionnan mara na dje, y si e no ta wordo uza pa Cruz Cora oficialmente e ta bira un problema. Ta colectando informacion pa mira si por haya sa kende ta reponsabel di esaki pa lanta un keho/denuncia contra dje pa fraude. Cruz Cora Aruba kier gradici na un y tur cu a sostene nan for di Maart 2020 inicio di e pandemia te cu aworaki, pa local ta suppliers, comerciantenan, sponsors y tur hende cu a yega Cruz Cora pa duna un man, tur boluntario, e organisacion ta hopi agradecido na tur esfuerso cu a wordo haci.

Pa comunidad di Aruba, Cruz Cora ta pidi pa keda pendiente riba cualkier informacion of cambio cu ta bini via e Facebook pagina di Cruz Cora Aruba, y pa semper acudi na nan si tin algun pregunta of mester informacion. Por yama nan Helpdesk riba 582 2219.

Desaroyo na Waf y Rancho ta mustra cu no tabatin comprension pa cultura di Aruba y piscadonan

Ayera Stichting Rancho a haci entrega di un carta na gabinete di gobernador pa atende cu diferente preocupacion riba desaroyo den areanan patrimonio, dus areanan historico manera Waf y Rancho, pero tambe otro areanan den Oranjestad. Tin areanan sumamente importante pa Aruba cu mester wordo protegi y conserva.

Tin hopi cosnan cu nos ta mira cu no ta haya su atencion manera mester ta, anto esaki ta loke nos a hinca den e carta. Si nos papia di e problematica na Waf y Rancho, nos a wordo yuda pa compila un carta na Hulandes cu a bay gobernador y lo sigui su pasonan pa tur instancia y departamento concerni cu tin di haber cu locual ta nos peticion," segun sr. Clifford Rosa di Stichting Rancho.

E peticion ta pa para un rato e trabaonan den cercania di waf y rancho pa asina por evalua kico ta poni riba papel, con nan a wordo documenta, y tambe riba e parti huridico wordo bon describi, mirando cu ta di acuerdo pa bin desaroyo y embeyecemento.

"Pero manera nos a bay di acuerdo ta un otro trabao a wordo haci cu ta kibrando e parti di e patrimonio, pero tambe interpretacionnan ta wordo haci cu e carta nos a firma, tin cooperacion pa cosnan sigui tanten cu keda na afspraak cu mester pa asina ey tur hende ta den un 'win-win situation', segun sr. Rosa.

No ta di awo e fundacion ta pidiendo atencion pa e tema aki, pero a bin haya nan mes cu documentonan cu ta mustra cambio den number di parcela, tin cambionan di afspraak tambe.

Ora cu DIP y DOW a duna traspaso di tereno na APA, tin specificamente skirbi eyden pa garantisa acceso di piscado na e pier y rond di dje. Pero tambe mester compronde cu e comunidad mester por tin acceso pa cumpra pisca. "Cosnan asina ey ta wordo bari for di mesa, mirando cu no tabata comprension pa cultura di Aruba, e cultura di rancho, cual ta e cultura di piscado, y tur esaki ta loke nos mester a pasa lunanan largo di debate, sinta na mesa, cu reunion y tur esey. Y te ainda nos ta mira cu e bon boluntad cu nos tin pa desaroyo di e area aki, tog otro cosnan ta wordo haci, anto esey nos no ta haya cu ta bon," segun sr. Rosa.

E ta sigui splica cu un bon bisiña bo mester semper tin e bon, tur inversionista cu yega Aruba ta bin cu bon intencion pero si mira e comportacion aworaki pa loke ta e piscado, y e futuro di loke ta bay tin den e areanan aki di waf y rancho, ta algo cu casi bo por bisa cu nos ultimo pida di nos patrimonio ta bayendo perdi.

"Como fundacion rancho, nos tin esakinan ancra tambe den nos statutonan y locual nos tin poni den nos statutonan nos ta para p'e," sr. Rosa ta expresa. "Si bo sistema no ta funciona, lamentablemente bo tin cierto pasonan pa tuma y mi ta kere nos a yega na e momento pa tuma otro pasonan pa e atencion wordo garantisa y atendi cu ne, y ban wak cu nos por proteha locual ta nos patrimonio," segun sr. Rosa.

Shakeena Croes a lesiona su mes durante training di softball na Hulanda

Softbolista Arubiano Shakeena Croes, kende ta forma parti di team nacional di Hulanda, ta accidenta su mes durante training y lamentablemente ta kibra su ankle den 3 pida. Segun nos por a compronde di Shakeena, diabierna awor nan lo haci operacion riba su ankle. E operacion lo wordo dirigi dor di un di e miho dokter di Hulanda. Ta desea Shakeena croes pronto recuperacion,asina Sportszone Aruba a raporta



SV Dakota cu un soño cu por bira realidad

Dakota ta un districo cu a crea varios talento, tanto den baile, teatro pero tambe den deporte.

E hobenan a sigui crece y awe nan ta adulto y ta sigui traha pa nan bario y asina encurasha e hobenan cu ta na caminda pa sigui hisa e nomber di Dakota. E nomber famoso di Dakota tabata "Dakota tur dia" Awe por bisa cu Directiva di sv dakota a presenta masterplan y vision di sv dakota na minister di deporte Danqui Oduber.

E mandatario a ricibi e hobenan aki y e vision cu nan tin pa e mehora e centro di Dakota pa e hobenan por sigui desaroya nan mes. SV dakota su gran meta pa 15 july 2022 pa presenta na districto di dakota y becindario y aruba completo riba nan vicion pa Dakota.

Ondercuratelestelling:

Bij beschikking van 8 december 2020 behorende bij AUA202002130EJ van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, heeft het Gerecht:

Crescencia Dijkhoff, geboren op 19 april 1941 onder curatele gesteld.

Benoemt over de onder curatele gestelde tot curator haar zoon, **Richard Haime Croes**.

Namens verzoeker
S.M. Paesch.
Advokaat

1st kids Sint run 2020 tabata exitoso

Diadomingo ultimo a tuma luga e prome edicion di Kids Sint Run 2020 organisa pa Patrishi Sports hunto cu Aruba Malmok Runners. Tabata tin hopi mucha cu a participa esunnan cu ya caba ta un atleta tambe tabatatey. Muchanan hopi contento nan a pasa un dia alegre y na unda cu nan por a core un competencia sanamente. Di e manera aki ta trata di motiva hobenan pa nan sigui haci deporte pa nan por keda den movecion. Un pabien ta bay na e organisador, boluntarionan y muchanan cu a participa den e careda 1st kids sint run 2020 y cu esaki por ta un caminda cu ta habri pa nan futuro como un atleta. Un pabien grandi ta bay na e organisadonan, boluntarionan y tur e muchanan cu a logra di participa. E hobenan cu a participa ta Aruba Malmok Runners Jowen Banwarie Train Hard Race Easy. i-Run Aruba All Distance Runners Aruba 297 Runners Aruba Evan Nedd Glennon Eights Marian Eights-Kelkboom Giannon Lisandro Eights Jorainne Wester-Maduro Al Kock Jo-Ann Kock Alexander Hodge Melvin Dabian 2Fast4U Karyme The Bomb Ditto Acosta Roxenne Fernandes Mathilda Albee Fernandes ViperStrong Carlos Olivares.














Cinco forma cu lesa buki ta beneficia bo salud y con pa haci lesa buki un habito diario



(Msn.com/Insider.com) - Desde bukinan ilustra y poesianan hasta memorianan y corant, e lectura ta un habito di por bida cu por tin beneficionan poderoso pa salud.

1.Lesa por fortalece e conexionnan den bo cerebro
E lectura ta facilita conexionnan nobo entre diferente partinan di cerebro. Un estudio chikito di 2013 a haya cu lesa un novela tabata aumenta e comunicacion entre e partinan di e cerebro cu ta controla e procesamento di lenguahe. Tambe ta crea cambionan a largo plaso den e somatosensorial bilateral, e parti di cerebro cu ta procesa e informacion sensorial.

Sabrina Romanoff, PsyD, psicologo clinica di e ciudad di Nueva York, ta bisa cu e lectura ta crea neuronanan den e cerebro, un proceso conoci manera neurogenesis. E neuronanan ta celulanan cu ta manda mensahenan y ta transmiti informacion entre diferente areanan di e cerebro.

"Lesa materialnan cu ta rekeri pensamento, consideracion y esfuerso pa metabolisa loke ta wordo describi ta conduci na e creacion di neuronanan nobo den e cerebro", Romanoff a bisa. "E neuronanan aki tambe ta aumenta e conexionnan nobo neuronal, tanto entre si manera cu rednan mas antiguo, loke ta acelera e velocidad di procesamento".

2. E lectura ta proveni di e deteriora cognitivo relaciona cu e edad
E cognicion ta inclui e capacidad di siña, recorda y emiti huicionan.
E atencion y e memoria ta e dos aspectonan di funcionamento cognitivo cu mayor probabilidad di verso afecta door di e edad. E cientificonan ta kere cu e lectura por reduci e deteriora cognitivo relaciona cu e edad y protege e funcion cognitivo.
Un gran estudio di 14 aña publica den 2020 a haya cu esunnan cu tabata lesa un of mas biaha pa siman tin menos probabilidadnan di sufri un deteriora cognitivo intervela di 6 y 14 aña. Despues di e 14 añanan, e personanan mayor cu tabata lesa cu mas frecuencia tabata tin un riesgo reduci di deteriora cognitivo den comparacion cu esunnan cu tabata lesa cu menos frecuencia.

E lectura ta asocia incluso cu un menor riesgo di demencia. Un estudio basta grandi di 2018 den China a sigui personanan di 65 aña of mas den e transcurso di 5 aña y a haya cu e participacion den actividadnan intelectualnan manera e lectura na un edad avansa a wordo asocia cu un menor riesgo di demencia varios añanan despues.

3.E lectura ta reduci e nivelnan di stress
E investigacionnan a haya cu lesa durante solamente 30 minuut por reduci e signonan fisico y emocionalmente di stress.
Un estudio chikito di 2009 di studiantenan universitario na tempo completo a compara e efectonan di yoga, e video humoristico y e lectura tocante e nivelnan di stress. A haya cu e studiantenan cu a lesa articulonan di noticianan durante 30 min a experimenta un disminucion den e marcanan ficticio di stress, manera e frecuencia cardiaco y e presion arterial, den comparacion cu prome cu cuminsa e actividad. Tambe a tene puntuacionnan mas abou den e encuestanan di stress.

E estudio a conclui cu e material di lectura "neutral", o material cu no ta provoca un sentimento emocional fuerte, e ta relahante y ta disminui e excitacion di e sistema nervioso simpatico cu ta dirigi e respuestanan di e curpa na situacionnan estresante y peligroso. Sin embargo, lesa e noticianan por no ta asina relahante pa tur hende. Den luga di esey, por opta pa novelanan, storianan y otro materialnan di lectura.

4.E lectura por incluso yuda biba mas
E lectura no solamente ta beneficioso pa salud den e cerebro, sino cu tambe e ta relaciona cu un bida mas largo. Un gran estudio di 12 aña publica den 2017 a haya cu lesa bukinan ta asocia cu un reduccion di 20% den e riesgo di mortalidad den comparacion cu esunnan cu no a lesa buki.
E ta posibel cu e lectura no lo laga bo biba mas tempo por si solo, pero lo por ta asocia cu un estilo di bida saludabel den general y un menor riesgo di morto prematuro.

5. E lectura ta mehora e memoria y e concentracion
Si ta bon e cerebro no ta un musculo, ainda e por wordo beneficia cu ehercicio. Al igual cu e lantamento di pesonan pa fortalece nos curpa, e lectura ta un proceso cognitivamente exigente cu por fortalece e memoria y e concentracion.
Ora e hende humanonan ta lesa, nos ta kere den un "mapa mental" di texto escrito. E mapa mental ta yuda nos procesa e palabranan cu nos ta lesa y ta yuda nos recorda y recorda e conocimentonan. Romanoff ta bisa cu un rutina di lectura regular ta yuda e cerebro practica e proceso mental cu ta contribui den e funcionamento di e memoria.

"Nos cerebro tambe ta procesa mentalmente e palabranan skirbi manera si nos mes ta skirbiendo nan" Romanoff. " E proceso ta rekeri esfuersonan mental y concentracion. Cu un refuerso continuo, tin un mayor capacidad pa e funcionamento di e memoria".
Un estudio di 2013 di hende hombernan y hende muhenan mayor a haya cu e personanan cu tabata participa den actividadnan mentalmente desafiante manera lesa y skirbi tabata tin un glas mas slow di deteriora e memoria mas trempan y mas laat den e bida den comparacion cu esunnan cu no tabata participa den cierto actividadnan.

Con pa converti e lectura den un habito
Uma Naidoo, MD, psikiatria nutricional y directora di psikiatria nutricional y di estilo de bida den e Hospital General di Massachusetts, ta bisa cu e forma mas facil di cuminsa lesa mas ta program'e den bo bida diario.

"Al igual cu cualkier actividad cu ta promove un salud celebral miho, manera e forma cu nos ta come, drumi of haci ehercicio, nos mester crea un espacio pa esakinan" Naidoo ta bisa. "Reserva mey ora of un ora, por ehempel, prome di drumi of durante un receso atardi, lo por ta un bon idea pa sigura bo mes cu bo ta lesando.

Pa hiba manera informacion privilegia
E lectura ta un actividad entreteni cu tambe ta sirbi miho manera ehercicio pa e cerebro. E lectura, en general, por stimula e funcionamento cognitivo, mehora e memoria incluso e ta relaciona cu un bida mas largo.
"Cada biaha cu nos ta siña algo nobo, nos cerebro ta forma conexionnan nobo y neuronanan y ta fortalece of debilita e vianan neuronal existente", Naidoo ta bisa.





Union Europeo ta pidi plataformanan online splica clasificacion di buskeda

(AP) — Companianan di internet manera Google y Amazon mester ta mas transparente den splica con e clasificacion di buskeda ('search rankings') ta traha riba nan plataforma, segun e Comision Europeo a bisa den su guia revela ayera.

E guianan di UE tin meta di yuda negoshinan cu ta bende online door di haci competencia mas husto pa e asina-importante clasificacion di buskeda. Companianan di internet lo mester comparti cu negoshinan e informacion cu nan mester pa mehora e perfil online di nan bienes y servicio bendi via e plataformanan.

"E guianan aki ta pone e standard pa transparencia di clasificacion di aligoritmo y lo aumenta e equidad di economia di plataforma online, cu ta duna impulso na innovacion y bienestar pa miyones di Europeo" segun Margrethe Vestager, vice presidente ehecutivo di UE a cargo di asuntonan digital.

Companianan di internet mester delinea e factornan principal cu e aligoritmonan ta usa pa nan clasificacion, incluyendo e efecto cu pago tin riba e resultadonan di buskeda, segun e guia di UE.

E medidanan ta bin un siman prome cu EU ta programa pa lansa un cambio completo di regulacion digital cu meta di controla e poder di companianan grandi di internet.

'Niun hende sa': Expertonan confundi pa malesa misterioso na India

(AP) — Experto y oficialnan di salud ainda ta confundi pa un malesa misterioso cu a laga mas di 500 hospitalisa y un persona morto den estado di Andhra Pradesh.

A detecta e malesa pa prome biaha diasabra nochi na Eluru, un ciudad antiguo famoso pa su productonan traha na man. Hende a cuminsa convulsiona sin advertencia, segun Geeta Prasadini, director di salubridad publico.

Desde e tempo ey, sintomanan variando for di nausea y ansiedad te na perdida di tino a keda reporta den 546 pashent admiti den hospital. Hopi a recupera y bolbe cas, mientras 148 ainda ta ricibiendo tratamento, segun Dasari Nagarjuna, vocero di gobierno.



Team di experto a yega e ciudad for di e institutonan cientifico top di India. A sugeri y ta test varios teoria. E hipotesis mas reciente ta contaminacion di cuminda cu pesticida. "Pero niun hende sa", Prasadini a admiti.

Loke tin expertonan confundi ta cu no ta parce di tin un vinculo comun entre e centenares di persona cu a bira malo. Tur pashent a test negativo pa Covid-19 y otro malesa viral manera dengue, chikungunya of herpes. Nan no ta famia di otro. Nan no ta biba den mesun area. Nan ta di diferente grupo di edad, incluyendo 70 mucha, pero masha tiki ta di edad avansa.

Inicialmente a sospecha awa contamina. Pero oficina di minister a confirma cu hende cu no ta usa e suministro di awa municipal tambe a bida malo, y cu test inicial di muetranan di awa no a revela ningun kimico dañino.

Un homber di 45 aña di edad cu e nomber unico di Sridhar a ser hospitalisa cu sintomanan similar na epilepsia y a fayece diadomingo anochi, segun dokternan. Prasadini a bisa cu su autopsia no a revela nada riba e causa di morto.

E hipotesis cu actualmente ta test ta cu hende a come berdura mancha cu pesticida traha di componentenan organico conteniendo fosforo. Pero esaki ta un 'asuncion' basa riba e hecho cu pesticidanan asina ta comunmente usa den e area, y no riba ningun evidencia, Prasadini a aclaria. El a bisa cu expertonan tabata test pa mira si pesticidanan a contamina pisca of pasa riba otro berdura.

Lider di oposicion N. Chandrababu Naidu, a exigi riba Twitter pa haci un 'investigacion imparcial y amplio riba e incidente'.

Estado Andhra Pradesh ta entre esnan mas afecta pa Covid-19, cu mas di 800mil caso detecta. E sistema di salud na e estado, igual na resto di India, a keda golpia pa e virus.

Inteligencia Noruego: Rusonan probablemente tras di hacking di Parlamento

(AP) — Agencia di seguridad domestico di Noruega a bisa ayera cu hackernan Ruso vincula na servicio di inteligencia militar Ruso, GRU 'probablemente' ta tras di un hacking e aña aki di e sistema di e-mail di Parlamento Noruego.

E agencia di seguridad a bisa cu e sistema di e-mail ta maneha informacion 'di gran interes' pa varios servicio di inteligencia di estadonan stranhero.

E agencia, conoci pa su acronymo PST, a conclui cu e operacion di red cu a enfoca riba e asamblea di Storting dia 24 di augustus ultimo 'tabata parti di un campaña mas grandi na nivel nacional y internacional, cu ta andando desde sikiera 2019'. PST no a elabora.

E agencia di inteligencia a bisa cu 'ta probabel' cu e grupo di hacker conoci como APT28, of Fancy Bear, a ehecuta e operacion. "E actor aki ta vincula na servicio di inteligencia militar Ruso, GRU, mas specificamente nan di 85 Centro di Servicio Special (GTsSS)", a bisa den un declaracion.

Embahada Ruso na Noruega a bisa den un declaracion cu e investigacion Noruego no a produci ningun evidencia di participacion Ruso, y a bisa cu e acusacion ta 'inaceptabel'.

PST a bisa cu a conclui e investigacion ya cu esaki no a duna 'suficiente informacion' pa un enhuiciamento.

E agencia a echo e propio investigacion di parlamento Noruego riba e hack, den bisa cu a haya vulnerabilidadnan manera passwordnan no sigur. A bisa cu mecanismonan di seguridad comun, manera autentificacion di dos factor, por a stop atakenan asina.

Minister di Asuntonan Exterior, Ine Eriksen Soereide a bisa dia 14 di october cu 'nos evaluacion ta cu Rusia ta tras di e actividad aki', y a referi na dje como 'un incidente serio cu ta afecta nos institucion democratico di mas importante'.

Mision diplomatico di Rusia a nota cu autoridadnan Ruso a notifica Oslo tocante actividadnan online malicioso originando na Noruega riba seis ocasion na 2019 y cuatro biaha e aña aki, agregando cu Rusia no a ricibi ningun notificacion asina for di Noruega.

Oficialnan Ruso varios biaha a nenga cualkier participacion di Moscu den ningun atake di hacking. Similarmente nan tambe a rechasa acusacionnan di interferencia Ruso den eleccion presidencial Mericano na 2016, y supuesto atake cibernetico riba otro pais y institucionnan Occidental.

Noruega y Rusia, cu ta comparti casi 200 kilometer di frontera terestre, ta den desacuerdo cu otro den lunanan recien.

Berano ultimo, tanto Moscu como Oslo a expulsa un diplomatico cada un despues cu a cera un ciudadano Noruego den prison na Noruega, acusa di spionahe industrial pa Rusia. E spion sospechoso kende ta rechasa tur acusacion a ser aresta na un restaurant na Oslo dia 15 di augustus.

Aña pasa, un inspector di frontera Noruego retira a ricibi sentencia di 14 aña di prison na Rusia pa spionahe. El a ser aresta na Moscu na december 2017, y acusa di colecta informacion di submarino nuclear Ruso pa inteligencia Noruego.

Despues, Frode Berg tabata parti di un intercambio di spion na momento cu e y dos Lithuanio a ser libera a cambio di dos Ruso cu tabata den prison na Lithuania.

MCB Risk Insurance N.V. – Summary Financial Statements 2019

Statement of financial position as at 31 December 2019

Aruban Guilders ('Afl thousands')	2019	2018
ASSETS		
Cash at banks	18,867	58,769
Receivables from group	1,246	1,338
Other receivables	552	118
Investment securities	53,851	3,837
Total Assets	74,516	64,062
LIABILITIES AND EQUITY		
Liabilities		
Technical reserve	451	360
Profit tax payable	471	422
Claims payable	815	75
Accrued expenses payable	569	386
	2,306	1,243
Equity		
Share capital	100	100
Retained earnings	72,110	62,719
Total equity	72,210	62,819
Total liabilities and equity	74,516	64,062

Statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2019

Aruban Guilders ('Afl thousands')	2019	2018
Premium income	13,314	13,468
Reinsurance premium	(2,129)	(2,094)
Net premium income	11,185	11,374
Interest income investment securities	806	123
Profit share reinsurance	26	26
Total income	12,017	11,523
Technical claims	1,188	1,281
Net change in technical reserve	91	(90)
Other operating expenses	1,035	739
Total expenses	2,314	1,930
Profit before profit tax	9,703	9,593
Profit tax	312	509
Profit for the year	9,391	9,084
Other comprehensive income	-	-
Total comprehensive income	9,391	9,084

Explanatory notes to the summary financial statements as at 31 December 2019

The information described below has been derived from the notes as included in the financial statements and is in all material aspects consistent with those from which it has been derived.

ACCOUNTING POLICIES

General information

MCB Risk Insurance N.V. (the 'Company') is a wholly owned subsidiary of Maduro & Curiel's Bank N.V. The purpose of the Company is to act as a captive life insurance company in connection with self-insured risks for residential mortgage loans, personal loans and bankcard debt of the Parent Bank and its subsidiaries. The Company started its operations on January 1, 1999. The address of the Company is Caya G.F. (Betico) Croes 53-C, Oranjestad, Aruba.

Basis of preparation

The Company prepares these financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards ('IFRS'). These financial statements have been prepared under the historical cost convention.

Cash at banks

For the purpose of presentation in the statement of cash flows, cash and cash equivalents comprise cash at bank and are defined as those amounts included in the balance sheet caption 'Cash at banks'. US Treasury bills with a maturity less than 90 days have not been classified under Cash at banks because these are designated by Management as investment securities to be held until maturity.

Investment securities

The Company classifies its investment securities as held-to-maturity. Investment securities with fixed maturities where management has both the intent and ability to hold to maturity are classified as held-to-maturity.

Impairment other financial assets

Financial assets not classified as at fair value through profit and loss are assessed at each reporting date to determine whether there is objective evidence of impairment.

Fair value of financial instruments

Unless otherwise mentioned, fair value of financial assets and liabilities approximates carrying values.

Technical reserve

The provision for life insurance contracts related to mortgage loans is determined on the basis of a sufficiently conservative actuarial method, taking into account all future benefit payments to be paid, to the extent applicable. An obligation to make future contractual payments is recognized as soon as the policy is effective. The provision for life insurance contracts consists of the discounted value of expected future benefits and the payments to policyholders, less future premiums (net premium method). Assumptions are used for mortality, interest and in case of some risk products lapse. The discount rate is 3% (2018: 3%).

The Company makes a provision at the end of the year for all claims which are likely to result in a payment. The provision is calculated in accordance with prudent actuarial principles. The actuarial principles remain unchanged compared to prior year unless stated otherwise.

Bankcards and personal loans

- The mortality rates are based on Dutch mortality tables GBM1015 and GBV1015 without applying age setbacks. As far as information was available the actual age and gender of the debtors were used.
- In case the gender was unknown a male debtor was assumed. In case of omitted dates of birth, the debtor was assumed to be 50 years old (as per December 31, 2019).
- The following premiums (as a percentage of the debt) as per December 31, 2019 were applied: Bankcard 3.6% (0.3% monthly) and personal loans 1.0% (0.0833% monthly). Premiums are paid monthly in advance.
- All debts remain unchanged during the year.
- The premium is completely available for covering mortality risk. Additional (cost) charges were not taken into consideration.

Mortgages

- The mortality rates are based on Dutch mortality tables GBM1015 and GBV1015, without applying age setbacks.
- Re-insurance of 80% with a third party insurance company up to Afl. 1 million.
- Ages are rounded down.
- When the risk is insured on two lives, the highest premium of the two individual persons is taken into account, multiplied by a factor 1.8.

Current tax

Current tax comprises the expected tax payable or receivable on the taxable income or loss for the year and any adjustment to the tax payable or receivable in respect of previous years.

De-recognition of financial assets and liabilities

The Company derecognizes a financial asset when the contractual rights to the cash flows from the asset expire, or it transfers the rights to receive the contractual cash flows in a transaction in which substantially all of the risks and rewards of ownership of the financial asset are transferred, or it neither transfers nor retains substantially all of the risks and rewards of ownership and does not retain control over the transferred asset.

Revenue recognition

The Company uses the accrual concept of accounting i.e. income and expenses are recorded in the period in which they were incurred.

Expense recognition

Expenses are recognized in the statement of comprehensive income on the basis of a direct relationship between the costs incurred and the corresponding income.

Independent auditor's report on the audit of the summary financial statements

Opinion

The summary financial statements, which comprise the summary of statement of financial position as at 31 December 2019 and a summary of the statement of comprehensive income 2019 for the year then ended and related notes, are derived from the audited financial statements of MCB Risk Insurance N.V. ("the Company") for the year ended 31 December 2019.

In our opinion, the accompanying summary financial statements are consistent, in all material respects, with the audited financial statements of the Company, on the basis described in the summary of significant accounting policies.

Summary financial statements

The summary financial statements do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the summary financial statements and our report thereon, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of the Company and our auditor's report thereon. The summary financial statements and the audited financial statements of the Company do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on the audited financial statements.

The audited financial statements and our auditor's report thereon

We expressed an unmodified audit opinion on the financial statements 2019 of the Company in our auditor's report dated 6 May 2020.

Responsibilities of management for the summary financial statements

Management is responsible for the preparation of the summary financial statements on the basis as described in the summary of significant accounting policies.

Auditor's responsibilities

Our responsibility is to express an opinion on whether the summary financial statements are consistent, in all material respects, with the audited financial statements of the Company based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810 (Revised), Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Aruba, 26 November 2020

for Ernst & Young Accountants

drs. R.J.W. van Nimwegen RA

For Identification Purposes

ERNST & YOUNG ACCOUNTANTS

BISTA POLITICO

Minister Xiomara Maduro (MEP):

Serie di Programa di television 'Aruba Fuerte y Resiliente – Reactivando nos Economia cu informacion tocante e campaña Cumpra Local- Di Nos Mes Pa Nos Mes



Minister Xiomara Maduro ta informa cu den e siguiente programa di e Serie di programa 'Aruba Fuerte y Resiliente, Reactivando nos Economia,' lo brinda informacion riba e campaña Cumpra Local Di Nos Mes Pa Nos Mes.

E campaña Cumpra Local ta un iniciativa di Minister Xiomara Maduro pa sostene nos comercio local y contribui hunto pa reconstrui economia di Pais Aruba. E unidad IDEA (Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano) di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria ta lidera e campaña aki.

Sintonisa TeleAruba dialuna 7 di december pa 7:30 di anochi y esaki lo wordo ripiti diabierna 11 di december pa 7:00 di anochi, pa bo ta bon informa tocante e campaña y beneficionan di Cumpra Local – Di Nos Mes Pa Nos Mes. Aruba ta di nos tur y ta HUNTO nos tin cu lant'e back.

Parlamentario Alan Howell (POR):

Ohala pronto Aruba por haya e super bon noticia cu a finalisa negociacion pa Refineria di Aruba

Dialuna durante e update cu Prome Minister a duna tocante e Request for Expression of Interest di Refineria di Aruba, parlamentario Alan Howell a scucha cu atencion e desaroyonan cu ta tumando luga.

Prome Minister a indica cu e comision a conseha Gobierno pa sigui cu dos candidato, uno cu ta interesa den rehabilita y opera e refineria, Quantum LLC y otro cu ta interesa den haci algo riba e area di LNG cu por asisti e refineria riba e area di energia ,pero tambe den futuro posiblemente pa loke ta trata e area di awa y coriente cu lo por baha e gastonan di awa y coriente pa henter Pais Aruba, cual ta Eagle LNG.

Howell ta indica cu awo ta sigui cu e fase di negociacion, es decir, ainda no por anuncia e miho noticia, pero toch por bisa si cu ta bon noticianan pa Aruba y en special pa e parti pariba di nos isla.



"Esaki no ta precies loke nos kier a scucha, ohala nos por a scucha cu e team lo a bin bisa cu nos ta rond cu e negociacion, pero logicamente tur e cosnan aki ta tuma tempo y p'esey nos di Fraccion di POR kier a gradici e team y Prome Minister inmensamente pa e inzet cu nan ta butando aworaki, pasobra nos tur sa cu e tipo di negociacionnan aki tin mester di experticio y hopi pasenshi y ohala cu poder di Dios pronto lo scucha e miho noticia".

El a sigui bisa cu e no ta interesa pa sa cua compania ta bin, contal cu ta algo cu ta bay faborece nos pais, contal cu e ta bay trece cuponan di trabou y contal cu nos por bay dilanti den nos situacion financiero na Aruba. Alan a desea e team tur clase di exito y cu dentro di poco ohala por scucha cu sea ta 1 of 2, pero contal cu e bira algo. "Nos na Aruba ta depende riba esaki, Aruba mester di dje y muy en particular nos hendenan di pariba di brug, kendenan ta resa pa por haya un super bon noticia dentro di poco"

Siguientemente el a realisa e siguiente preguntanan:
Por a scucha cu e proyecto lo por genera alrededor di 2 mil cupo di trabou y lo kier sa si esaki ta estrictamente pa localnan of cuanto lo ta destina pa personanan di exterior? Loke kier ta cu ohala tur cupo di trabou por ta pa nos hendenan, evitando loke a ser scucha den pasado cu tabata haci lo posibel pa trece hende di afo y laga nos hendenan sin trabou.

Tambe a puntra si ta teniendo cuenta cua di e companianan aki ta dispuesto pa duna bek na comunidad, specialmente na comunidad di pariba di brug por ehempel pa yuda drecha scol, edificionan y proyectonan social.

Finalisando Alan Howell a desea e comision tur clase di exito y cu ohala cu poder di Dios dentro di poco nos pais por haya e super bon noticia cu ta yega na e parti final di e negociacion pa yuda laga nos para riba nos pais atrobe, despues di e golpi di e crisis cu nos a haya.

BISTA POLITICO

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Como simbolo di desaroyo y crecemento economico,

Prome minister ta planta mata den cada districto riba su fecha natal





Diasabra 5 di December, Prome minister Evelyn Wever-Croes a haci aña. Manera a bira un custumber bunita, e dia aki pa Prome Minister no ta pasa voorbij sin cu e ta haci algo special y simbolico den comunidad. Añanan anterior cu 2020, Prome Minister a organisa eventonan pa nos muchanan sea ta na scol of den forma di evento.

Aña 2020, pa motibo di Covid, no ta un aña pa celebra pero si un aña pa duna un contribucion na futuro desaroyo di nos pais. Asina tambe a nace e idea pa hunto cu DOW planta un mata di fruta den districtonan na Aruba. Esaki no pa solamente den futuro gosa di e fruta dushi y saludabel cu esakinan lo bay brinda, sino tambe lo keda como un simbolo di desaroyo y crecemento economico den cada districto di Aruba.

Tambe, ta importante pa conserva nos planeta, y nos por yuda door di planta mas tanto mata posibel. E siguiente matanan di fruta a wordo planta na e diferente districtonan: MFA Noord, Macapruim. MFA Paradera, Mispel. MFA Sta Cruz, Tamarijn. MFASavaneta, Mango. HulpBestuurskantoor SN, Casho. "Cu esaki mi ta desea di enfatisa e importancia pa hunto lanta back nos economia. Plantando cada mata fisico y simbolicamente y duna speransa cu ta hunto nos lo sali for di e crisis aki y nos lo sali mas fuerte.

Esaki no ta dia pa celebra, sino un dia pa conscientisa. Y ohala cu e matanan aki por duna bunita y dushi fruta y pa nos semper recorda loke esaki ta simbolisa, cu ta e desaroyo economico den cada districto di nos pais. Ohala cu esaki por bira un tradicion na Aruba: planta un mata riba fecha natal", Prome Minister e expresa.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

Debe di 90% nunca a existi



Un di e gritonan mas fuerte di nos opositornan politico, como tambe e motivacion di un supervision financiero estricto y introduccion di medidanan manera e 'crisisheffing' tabata hecho cu lo tabata tin un debe descontrola y insostenible. Awe e gabinete actual y e colegio di supervision financiero pa Aruba ta confirma cu esaki nunca a existi. Den su carta di 20 di november ultimo, CAFT ta confirma cu na aña 2016 - un aña prome cu eleccion - e debe nacional tabata na 76%; e aña di eleccion na 2017 esaki tabata na 77% y na aña 2018 e tabata na 75%. "Mirando cu nos economia e sufri un double dip, segun e rapportnan di IMF, asina mes e no ta yega nada serca di loke ta wordo bisa te awe como hustificacion di e medidanan," Parlamentario Arends a declara. Segun e extension di e ley di supervision financiero e tempo ey como tambe aumento di BBO tabat totalmente infunda.

E investigacionan di Contraloria General (Algemene Rekenkamer)tin como meta ta pa contesta e pregunta si gobierno a tene su mes na presupuesto. E conclusion cu Contraloria General ta tuma ta cu resultado di 2018 ta pio cu e aña anterior. "E maneho financiero cu a wordo hiba na 2018, no por sostene un mehoracion den finansa publico manera cu a wordo priminti. Contraloria General ta confirma cu na aña 2018 gobierno tabatin un aumento di gasto y gastonan ta surpasa loke Parlamento a aproba den e presupuesto. Como cu Gobierno no a splica e discrepancia aki, e ta hasi e tarea di Parlamento como controlador di Gobierno imposible," Parlamentario Arends ta splica.

Den su conclusion Contraloria General no por garantisa tampoco cu gasto y entradanan ta legitimo, nan ta integro y tampoco exacto. "Contraloria General ta pone enfasis riba gastonan di subsidio, gastonan di personal, Serlimar, Postkantoor y e gastonan cu ta regarda e Sociaal Crisisplan: no tin un bista con e fondonan aki a wordo gasta. Loke por saca afor di e cuenta anual 2018 ta cu maneho financiero cu a wordo presenta na 2017 no a funciona," Parlamentario Arends a sigui bisa. "Laga nos no ni bay papia di kico lo ta 2019 y 2020 pior ainda si nos sigui e consehonan reciente di CAft."

Parlamentario Arends a conciente su cu durante e tratamento di e cuentanan anual ta mirando atras na resultado di dos aña pasa, pero e ta confirma si loke fraccion di AVP a bin ta bisa y a trece dilanti den varios ocasion, cu nunca tabatin un esfuerso genuino pa reduci gastonan. Segun Arends, esaki a wordo confirma den varios ocasion pa Raad van Advies como tambe e colegio di supervision financiero, CAft.

"E posicion di salida di e gabinete actual tabata hopi bentahoso den cuadro di finansa publico cu un espacio financiero tambe di mas o menos 300 miyon florin pa por fia y gasta mas. Ademas di esaki e entradanan adicional di e aumento di impuesto cu a genera 250 miyon pa elimina un debe nacional di 90% cu nunca a existi," Parlamentario Arends a conclui. "Despues di tanto atraso a aproba e cuentanan anual di Gabinete Mike Eman II dunando desacarga administrativo."

BISTA POLITICO

ParlamentarioRocco Tjon (MEP):

Quanten LLC kier inverti 3.5 biyon dollar pa rehabilita refineria

Ayera durante un encuentro publico Prome Minister sra. mr. Evelyn Wever Croes a splica Parlamento cu e "advisory committee" a conseha gobierno pa sigui cu dos compania Mericano. Quanten LLC pa loke ta operador di refineria y Eagle LNG pa loke ta un proyecto di LNG cu lo suplementa entre otro operacionnan di refineria.



COMISION DI CONSEHO

Un comision di conseho cu ta consisti di ingenieronan renombra den e mundo di rafinahe a conseha Gobierno pa sigui cu e dos companianan aki. Quanten LLC ta un di e companianan cu ta forma parti di e consorcio cu ta propone pa rehabilita e refineria. Banda di esaki tin companianan renombra den e mundo financiero cu tambe ta forma parti di e consorcio.

Nan tin experiencia pa financia tipo di proyectonan aki. Mirando e hecho cu e companianan Mericano aki ta renombra, tin e capital necesario pa por ehecuta e proyectonan aki, a conseha Gobierno pa sigui cu Fase 2 aworaki.

CONSUL MERICANO CHRISTIAN OLSEN

Ta importante pa señala cu recien ainda nos a reuni cu e consul Mericano pa asuntonan economico. Sr. Christian Olsen a garantisa nos cu e companianan Mericano tin e capital necesario, pasobra Gobierno di Merca mes a screen nan. E proceso aki yama "Proces of advocacy" y ta encera tambe screening (vetting). Y esaki ta e motibo cu e consul Mericano sr. Christian Olsen a garantisa cu e companianan aki tin e capital pa por ehecuta e dos proyectonan aki.

Quanten LLC lo inverti 3.5 biyon dollar den un transcurso di 3 aña, y Eagle LNG lo inverti 185 miyon dollar den un transcurso di 2 aña. E proyeccionnan ta mustra cu lo crea un total di 2100 cupo di trabou y e impacto economico na 2021 lo ta un crecemento di 9.3% di nos GDP, na 2022 20% y 2023 10.8%.

PA CONCLUI

Nos por wak bek riba un proceso completamente transparente caminda un comision independiente a conseha Gobierno. Un proceso diferente cu esun cu AVP a encamina tempo di Citgo. Te hasta Gobierno di Merca a duna su "stamp of approval" pa e dos companianan Mericano aki. Mirando e impacto positivo pa Aruba nos ta spera cu e fase di negosacion termina pronto, pa asina na 2021 por cuminsa cu ehecucion di e proyectonan aki.

Parlamentario Arthur Dowers

Minister Bikker ta sconde fechorianan di su maneho

Minister di Husticia Andin Bikker tambe a haya critica for di Parlamentario Arthur Dowers.

Pa e mandatario aki, sr Dowers no tin palabra bunita pa describi su maneho, mas ainda despues, segun e parlamentario di fraccion di AVP, el a atrap'e ta gaña den Parlamento siman pasa.

"Bikker mester realisa loke e ta scondiendo y e maldadnan cu e ta haci, ta bin sali na cla. A uza miyones di florin di Hulanda y te ainda e situacion pa personal di Warda Nos Costa no a mehora y nan ta traha ainda bou di e mesun condicionnan deplorable y dificil.

Miyones di florin a wordo uza pa faborece hendenan yega na e gobierno aki y e trahadonan mes a bira victima di esaki."





Doweras a sigui mustera cu e mandatario ta sigui sconde, pasobra den Parlamento a pidi su persona pa habri e luga pa parlamentarionan por bay mira e situacion pero e mandatario no a ni contesta riba e peticion aki.

Arthur Dowers ta kere cu esaki ta simplemente pa no mira e fechoria cu e ta haci cu e empleadonan y a bisa Minister Bikker cu "maske con bon bo ta gaña, e realidad lo Sali y e momento lo yega cu lo demostra cu e placa di Hulanda a simplemente a bay den saco di su amigonan."

E parlamentario miembro di fraccion di AVP a finalisa bisando cu keda pendiente pasobra pronto tin mas cos dudoso cu lo sali na cla.

Registracion ta sigui pa di 5 vuelo di repatriacion pa Venezuela

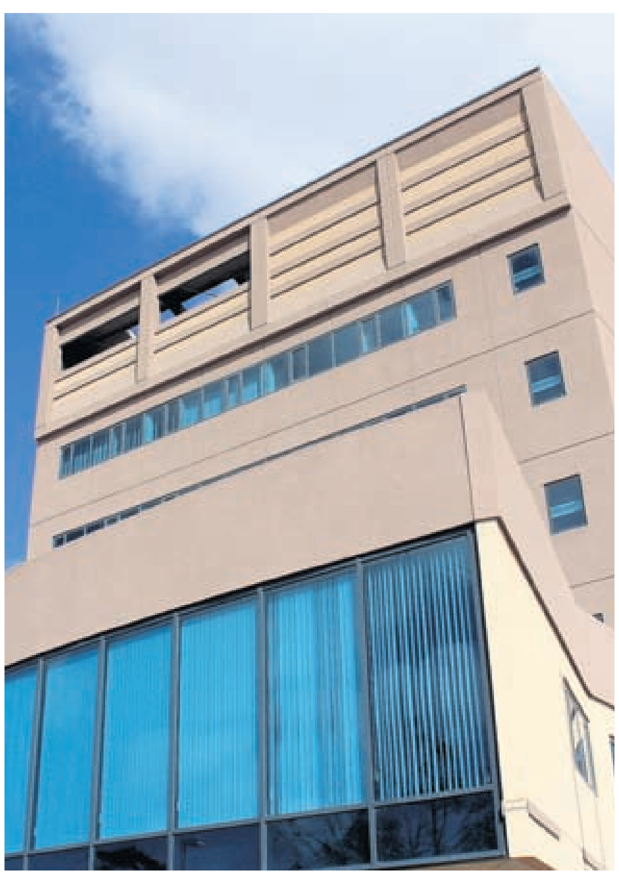
Recientemente DIMAS conhuntamente cu demas autoridad a logra asisti 140 Venezolano cu nan repatriacion riba e di 4 vuelo. A base di e interes den e vuelonan di programa Regreso Boluntario tin un di 5 vuelo den planificacion.

E fecha pa e siguiente vuelo lo wordo fiha na momento cu yena e cuponan di e siguiente avion. Tur esnan cu a inscribi y a sigura nan cupo riba e vuelo aki lo ricibi un notificacion di DIMAS via di e-mail cu detaye di e vuelo y e fecha cu lo mester haci e test di PCR.

Tur esnan interesa pa residencia na Venezuela di forma boluntario por inscribi via di e formulario online di Regreso Boluntario riba di e website di DIMAS www.dimasaruba.aw.

Desde inicio di e programa di Regreso Boluntario te cu awor a logra cumpli exitosamente cu diferente vuelo di repatriacion asisti pa entro otro e siguiente destinacionnan:
• República Dominicana: 4 vuelo
• Colombia: 2 vuelo
• Ecuador: 1 vuelo
• Perú: 1 vuelo
• Argentina: 1 vuelo
• Panamá: 1 vuelo
• Guyana: 1 vuelo
• Surinam: 1 vuelo
• Europa: 1 vuelo
• Venezuela: 4 vuelo
• Merca: 1 vuelo

Tur persona cu ta interesa pa regresa Venezuela y forma parti di e programa di repatriacion asisti por inscribi nan mes via di e website di DIMAS www.dimasaruba.aw yenando e formulario di Regreso Boluntario y acudi na oficina di Avisa te cu diabierna 11 di december 2020 pa asina nan por paga e ticket y sigura e cupo riba e siguiente vuelo. Mas informacion lo wordo suministra na esnan interesa via di nan e-mail adres y of telefon.



"Mi tin dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada"

Cu tristeza den nos curason,
pero gradicido pa su bida,
nos ta anuncia cu "Mama/Jojo" a parti pa un otro bida



Eulogia Thiel Van Der Biezen
Carinosamente yama "Jojo"
*13-09-1934 - †05-12-2020

Na nomber di su:
Esposa: †Hilario Thiel
Yiunan: Fererio (Fe)Thiel
Romaldo (Rochi) Thiel
Yiu di Criansa: Fedeline Thiel
Mescos cu yiu: Benito Giel y Esposa
Nietonan: Romario Thiel na Hulanda
David Thiel na Hulanda
Mescos cu nieto: Norben Giel

Rumanan: †Damasa Lacle y Famia
Marcelo Van Der Biezen y Famia
†Carmen Weleman y Famia
†Beltrano Van Der Biezen y Famia
Maria Kock
Filomena Van Der Biezen y Famia
Epifanio Van Der Biezen y Famia
Godefriedo Van Der Biezen y Famia

Swa y Cuñanan †Francelina Caster y Famia
†Marianita Kock y Famia
†Helenita Koolman y Famia
†Pedrito Werleman y Famia
†Maria Caster y Famia
†Rafael Thiel y Famia
Alfredo Thiel y Famia
Florita Thiel y Famia
†Alejandrina Gonez y Famia

Ihanan: Bibiana Van Der Biezen y Famia na Hulanda
Clara Van Der Biezen y Famia na Hulanda
Florentin Van Der Biezen y Famia
Eugenia "Lucia" Lacle y Famia
Robert "Robby" Lacle y Famia
Jolanda Werleman y Famia

Su primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan
Demas famia: Thiel, Van Der Biezen, Quant, Donota, Rozenberg, Caster, Geerman, Werleman, Week, Kwast, Koolman, Leo, Kock, Maduro, Frans, Winterdaal, Gomez, Webb y Jansen.

Despensa nos si pa un motibo of otro den nos tristesa y dolor di nos perdida nos por a lubida un Famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 11 di december 2020 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atadi, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia: diaranson 9 di december na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19, manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishata di condelencia na cas.

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4
Agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Jacobo Tromp
Na e bunita edad di 90 aña:
*13-07-1930 - †06-12-2020

Na nomber di su rumannan:
† Johanita y † Hose Flanegin
† Maria y † Pedro Petrochi
† Magdalena Tromp
† Anselmo y Ofelia Tromp
Anastacia Tromp
† Oswaldo Tromp
† Juan Tromp
Martina Tromp y Francisco Thiel
† Laurianita Tromp
Luis y † Benita Tromp

Su subrino y subrinanan:
† Rafaël Flanegin y fam
† Margo Hellement y fam
† Nadi Flanegin y fam
† Robby Flanegin y fam
Antoniëta Kock y fam
Glenda Werleman y fam
† Freddy Flanegin y fam
Joy Flanegin y fam
Theo Flanegin y fam
Tito Flanegin y fam
Juan Flanegin y fam
† Lourdes Flanegin
Hubert Flanegin y fam
Magda Flanegin y fam
Roland Flanegin y fam
Jacintha Boekhoudt y fam
Lourdes Croes y fam
Hipolito Tromp y fam
Lucia Nicolaas y fam
Juan Tromp
Lourdes Richardson y fam
Edith Dijkhoff y fam
Lidia Holmond y fam
† Robert Tromp y fam
Olivia Maduro y fam
Ortencia Hernandis y fam
Janine Tromp y fam
Edwin Thiel y fam
Swinda Thiel
Francis Thiel y fam
Mervin Thiel y fam
Daniel Clement
Veronica Clement y fam
Mark Tromp y fam
Edward Erasmus y fam

Su primo y primanan, bisiñanan, conocirnan.
Demas famia: Tromp – Flanegin – Petrochi – Solognier – Thiel – Clement – Boekhoudt – Trimon – Fingal – Jacobs – Geerman – Dijkhoff – Semerel – Gomez
Despensa nos si nos por a lubida algun familiar.

Acto di entiero ta tuma lugar:
Diahuebs 10 di December 2020 na Misa Sta. Anna na Noord
For di 9:00 AM - 11:00 AM
Despues pa santana catolico na Noord

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE
Bari di hero cu tapa Afl.5
Tel. 582 7800

TA BENDE
un cashi paña grandi
3 porta cu spiel
Tel: 567 9450

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
Terreno propiedad na
Papaya
Afl. 79.135
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

TA BENDE
Terreno propiedad
area di Moko
Afl. 81.000
Tel.: 582-8080

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad di
di varios tamaño na
Papaya cu caminda di
klinker.
Tel.: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
URGENTE
Pa un famia den necesidad, nos
ta busca un cama pa un
persona den forma di donacion.
Tel.744 0191

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad na Papaya
cu caminda di klinker.
Traha e cas di bo sonjo
cu bo mes un modelo di cas !
Tel.: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Boderie
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Trupiaal
Tel. 583 8560

San Nicolas:
San Nicolas
Tel. 584 5712

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubla y generalmente seco den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un posible awasero local y pasahero

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:14 pm
Subida di solo : 6:50 am.

Biento:
Modera for di generalmente direccion oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Aire menos humedo lo wordo transporta pa region local den proximo 24 ora. Esaki lo limita e chens nan di yobida y solamente den oranan di marduga y mainta trempan por spera un awasero pasahero riba cierto partinan di e isla.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama leve te modera na parti zuid y modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 Ora. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 5 pia. E olanan di mas halto ta na partinan oost te noordwest di costa.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/08/2020

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	200.12	200.84	201.64
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	169.56	171.11	172.83
EUR	213.92	215.87	218.04
DKK	28.03	28.75	29.55
NOK	19.31	20.03	20.83
SEK	20.11	20.83	21.63

For amounts up to Afl. 100,000

Aruba One Happy Island Lions club cu campaña pa colecta bril di bista cu no ta usa mas

Comunidad por deposita na e opticanan participante



Desde 1990 e organisacion di servicio mas grandi na mundo, Lions Club mundialmente a cuminsa cu e tema Vision (Sightfirst), desde e momento ey, e mision ta pa fortalece centronan di bista den areanan menos fortuna pa asina trata na evita pa personanan perde nan bista, asistiendo esunnan ciego of visualmente incapacita.

Lions clubs ta traha cu instancianan internacional pa yega na e meta aki, miyones di placa ta a wordo inverti mundialmente den centronan di bista, operacion di catarata y na educacion di personal medico pa trata malesanan di wowo. Un di e proyectonan cu ta parti di e programa di Sightfirst ta colecta brilnan di bista cu ya no ta wordo uza, cual despues di wordo revisa y drecha y ta wordo poni na disposicion di esunnan di menos recurso cu no por yega na un bril di bista y mester di esaki pa mehora nan calidad di bida.

Como organisacion cu ta forma parti di e organisacion mas grandi di mundo, Aruba One Happy Island Lions Club tambe ta desea di aporta na e causa global aki. Desde October pa dilanti nos organisacion a inicia un campaña pa colecta brilnan di bista cu no ta wordo uza mas. Aruba One Happy Island Lions Club a acerca optica nan local pa haya e cooperacion pa por pone un caha special “Eyeglass Collection Box” pa colecta e brilnan di bista.
E opticanan cu ta participa na e campaña aki ta Kok Optica situa den Wilheminastraat 11 y na The Cove Mall, Optica Oduber & Kan situa den Caya Betico Croes 222, Optica Moderna situa den De Lasallestraat 65, Optica Leslie situa den L.G.Smith Boulevard 124, Optica Pearle Vision situa den L.G. Smith Boulevard 134,Optica Perfect Vision situa den TankiLeendert 249y Optica Sun&Shade situa den TankiFlip 82. E comunidad tin e oportunidad na momento cu nan ta bishitanan optica di preferencia pa cambia nan bril, nan por deposita e bril cu ya no lo wordo uza mas den e caha special aki. Como tambe esunnan cu tin brilnan di bista na cas cu nan no ta uza mas por bay na e optica caminda tin e box pa colecta pa asina deposita esaki den nan.

Comunidad por participa y contribui cu e campaña aki. E brilnan cu wordo ricibi lo wordo manda pa e Centronan di reecoleccion di Lions International unda e glasnan lo wordo midi, monturanan drecha y haci limpi y categorisa. Di antemano masha danki na tur e optica nan cu ta participando den e campaña aki como centro di coleccion, si tin mas optica cu ta desea di participa por tuma contacto cu Aruba One Happy Island Lions Club. Na final e brilnan colecta lo wordo reparti den paisnan den necesidad unda ta dificil of casi imposibel pa haya brilnan di bista. Como tambe lo check si tin e demanda pa esaki na Aruba y asina lo percura pa yuda esunnan cu mester di nan y lo por haci bon uso di esaki. Pa mas informacion por bishita nos Facebook Aruba One happy Island Lions Club of email na email: ohilclubaruba@gmail.com.



Resultado Sorteo
december 8, 2020

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO	1306	9068	5478
KORSOU	8734	0772	7445
SUPER4	6869		
LOTTO CATOCHI	6169	3502	2163
WEGA ANOCHI	6322	4233	6999
BIG4	9629		CACHI CACHI
WEGA ANOCHI	8253		
1 OFF	5928		298349
WEGA ANOCHI	1648		
ZODIAC	8282	CANCER	
WEGA ANOCHI	6153	CANCER	
LOTTO DI DIA	09-10-14-24-28		5x match4
	Afl. 62.000,-		154x Afl.8
MINI MEGA	06-10-13-28		Mega Ball: 12
	Afl. 260.000,- / Afl. 360.000,- plus		7x match4

Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte (ESKD) Steven Croes a bishita Bandabou



Minister di Enseñansa Ciencia Cultura y Deporte (ESKD) di Corsou Steven Croes a bishita Bandabou como parti di su trayecto di cera conoci cu su area di trabou, manera antes tabata tradicion.

Minister Croes a cuminsa e mainta cu un bishita na veld di Lagun y veld "Aishel Hooi" na Rio Magdalena, caminda representantenan di ambos veld a duna informacion di estado di e veldnan. Despues Minister Croes a bishita veld di Barber. Aki directiva completo a ricibi minister y a informa e mandatario tocante desaroyonan di e veld.

Minister a continua e mainta cu un bishita na baluartenan di nos pueblo manera Serapio Pinedo, Señor Rudi Rooi y Señora Lidia van Uytrecht miho conoci como Shon Tool. Señor Serapio ta un conocedo tocado di caha Orgel, Señor Rudi Rooi un gran baluarte cu a haci hopi pa cultura di Corsou specialmente na Banda Abou. Shon Tool ta un gran organisado di fiestanan cultural bailabel.

Minister a finalisa e mainta cu un bishita na Marshe di Barber, caminda el topa cu otro baluarte señora Vera Djaoen cu a destaca den deporte y cu a duna Minister un recorido den e marshe.

Un mainta fructifero cu no solamente a duna minister Croes un bon bista riba un area specifico di su trabou pero cu alabes dirigentenan i baluartenan di nos pueblo a conoce Minister Croes di acerca loke ta crea un base di confiansa pa hunto atende desaroyo di e areanan aki di su cartera di un manera harmonioso y eficaz





Hulanda a regala 30 aparato pa hala rosea na Colombia

Gobierno di Hulanda den luna di juli 2020 a duna un cantidad di 30 aparato di hala rosea na Colombia, pa asina nan por combati e situacion di COID19 na Colombia.

Segun e embahador di Hulanda Jeroen Roodenburg , tabata un orguyo di por a yuda Colombia cu e aparatonan aki den e momentonan aki. E donacion a tuma luga na magazijn di e minister di salud Publico na Colombia.

Aunke cu Colombia y Hulanda ta hopi leu for di otro , e pais ta hopi serca di e paisnan di Hulanda ABC.

Banda di esey tin relacionnan fuerte cu otro manera export y import di productonan. Desde cu e gobierno a sinta a logra sera pa tin dos vuelo pa siman di KLM na Colombia , pero cu e Coronavirus mester a sera esaki den 6 siman cu a haci e apertura di KLM na Colombia.



Segun e presidente di Colombia Dugue den e area di salud actualmente na Colombia nan ta mirando un desaroyo y cambionan diferente di conocemento cu ta tumando luga, principalmente riba e area di tecnologia .

E presidente na su turno a gradici Hulanda y a expresa cu e yudansa cu Hulanda pa asina hunto combati e situacion di COVID 19 ta un gesto cu Colombia no lo bay lubida nunca.

Corsou a haya Codigo Oranje

E situacion di casonan di COVID 19 na Corsou ta birando alarmante.

E situacion no ta bon y tur dia tin casonan extra cu ta bin dilanti. Aunke cu tur dia ta informa y educa e comunidad e situacion no a cambia y e casonan ta keda subi na Corsou. Hulanda a tuma nota di e situacion aki y a manda un advies pa tur esunnan cu kier bay biaha pa Corsou tene bon cuenta cu Corsou ta bao di codigo oranje. E decision aki a bin debi di e cantidad di casonan cu a subi na Corsou. Pesey mes di codigo geel Corsou a pasa pa Codigo Oranje cu ta encera cu biahe pa Corsou ta ta un biahe cu risico. Sinembargo si mester biaha pa Corsou esaki por tuma luga solamente si ta un necesidad di urgencia.



Hulanda lo ricibi mita di e cantidad di vacuna Pfizer cu a spera



(CuracaoChronicle) – Hulanda lo ricibi un prome cargamento di 507 mil dosis di e vacuna Pfizer/BioNTech contra SARS-Cov-2 durante e prome siman di januari. E total ta hopi menos cu e 900mil dosis pronostica pa minister di Salud, Hugo de Jonge, y lo yega mas laat cu a spera, cual ta nifica cu no lo distribui e vacuna prome cu e fecha di 4 di januari cu e minister tabata kier.

Na momento cu De Jonge a anuncia e fecha limite, a acus'e di ta irealista.
1.7 miyon dosis adicional ta spera di wordo entrega pa fin di maart 2021, De Jonge a bisa durante un conferencia di prensa ayera. Pashentnan mester ricibi dos dosis di e vacuna pa efectividad maximo.
Miembronan di personal trahando den casnan di cuido lo ta e prome pa ricibi e vacuna si Agencia Europeo di Medicina duna su aprobacion, sigui pa trahadonan den cuido cu ta trata pashent cu discapacidad, y despues trahadonan di cuido di salud na cas. Anteriormente strategia di gobierno tabata pa vacuna esnan di edad avansa y personanan cu condicionnan di salud vulnerabel prome.
Na luga di esey, servicio di salud municipal GGD lo establece 30 sitionan central pa januari unda nan por duna e inyeccion. Den hopi caso, esakinan lo ta ubica unda GGD ta ehecuta test pa coronavirus, segun ministerio di Salud a skirbi den un declaracion distribui mientras e conferencia di prensa ainda tabata riba television.
E cambio den strategia tabata pasobra mester tene e vacuna di Pfizer y BioNTech na temperatura di -75C prome cu usa esaki. Un fayo di almacenahe ta nifica cu e dosis lo bay perdi.

E ministerio tabata spera cu un vacuna produci pa Moderna lo ta mas adecua pa distribucion na cas di cuido. Alrededor di 390mil dosis di e vacuna aki lo ser entrega na e pais durante e prome kwartaal si e vacuna haya aprobacion di Agencia Europeo di Medicina.
Prome lo duna e dosis na residentenan di casnan di cuido y personanan cu discapacidad mental cu ta biba den un institucion.

Recientemente Parlamento di Corsou a trata cuentanan anual di 2016, 2017 y 2018

Recientemente Parlamento di Corsou a trata den comision central e cuentanan anual di 2016, 2017 y 2018. Calmes ta contento cu Gobierno, maske laat pero bou di presion di Hulanda, finalmente a caba e cuentanan anual aki. Transparencia con Gobierno a gasta cen di pueblo ta importante.

Despues di a analisa e rapportnan di SOAB y contraloria General (KG) Calmes no a keda sorpresa cu tur e tres cuentanan anual aki no a ricibi e certificacion di control di accountant cu un opinion faborabel (goedkeurende controleverklaring). For di 10-10-10 te cu awor Corsou no a ricibi esaki tampoco. En general e accountantnan a conclui cu (1) e entrada- y gastonan no a sosode conforme e presupuesto nacional aproba y (2) e cuentanan anual no ta duna un bista confiabel di posicion financiero di pais. "Imposibel cu nos por ta di hubileo ke resultadonan" segun Calmes. SOAB a abstene di duna nan opinion, pe parti cuenta anual di 2018, teniendo na cuenta e desviacionnan significante constata. Pa Calmes esaki ta un bofta den cara di pueblo cu tur dia tin boltro cada depchi pa sobrevivi.

Eror/Desviacionnan 2016 2017 2018
1. Compromisonan financiero no
conforme lei di presupuesto Naf 491 Miyon Naf 1.073 miyon Naf 272 miyon
2. Compromisonan financiero no
conforme otro reglanan fiha Naf 702 miyon Naf 314 miyon Naf 353.7 miyon
Ta bisto cu (1) Gobierno a bini ta saca mas cen cu ta presupuesta y (2) cu fondonan uza no ta wordo responsabilisa conforme reglanan. Na 2018 Naf 261.7 miyon ta subsidio otorga sin cu tabatin e decreto necesario Naf 59.1 miyon a bay na transferencia paga sin cu tabatin e contractnan cu mester sirbi como base. Ta bisto ke maneho financiero no ta na ordo ni controlabel. P'esei Calmes ta di opinion cu mester cuminsa pone hende responsabel y carga consecuencia no importa cu ta oposicion of coalicion. Nos no mester niun otro hende bin bisa nos



algo cu ta asina obvio.
Muestra cu no tin seriedad pa Calmes ta cu te ainda e no a ricibi e cuentanan anual di NV di Gobierno pidi for di November 2019. Calmes ta spera pe tratamento dje cuentanan anual aki den reunion publico yega mas pronto mescos cu e reunion riba refineria, Giro, CBCS y nos economia.

Posicion di huurdo cada bes mas incierto...

Mita di casnan di huur ofreci a base temporal

(NLTimes) – Casi mita di tur propiedad priva di huur na Hulanda ta ofreci cu un contract temporal, cu ta nifica cu e huurdo tin mas probabilidad di keda riba caya, y aumento di prijs di huur ta tuma luga mas frecuentemente.

Esaki ta e hallazgo di un estudio conduci pa Investico, un plataforma pa Periodismo Investigativo den colaboracion cu varios organisacion Hulandes di noticia.

Segun e reporte, acuerdonan di huur temporal ta kibra e promesa politico di haci contract fiho e norma.
Pa e estudio, a tuma un muestra for di e ofertanan disponibel riba e website Pararius, cual tin alrededor di 65 porciento di tur propiedad priva di huur ofreci den sector liber. 47 porciento di e muestra tabata contractnan temporal, mientras 49 porciento tabata ofrece contract pa periodo indefini. Pa e resto di e ofertanan, por 'negocia' e duracion di e contract.

"Esaki ta den linea cu e tendencia cu e posicion di e huurdo na Hulanda ta cada bes mas incierto", segun Carla Huisman, kende a haci su Ph.D. riba huur contemporaneo. El a haya cu contractnan permanente no ta e norma mas. Pronto, contractnan temporal lo ta e regla. "Ta un cambio silencioso", el a bisa.
Ex-minister di Vivienda, Stef Blok a bin cu e plan pa contractnan flexibel cinco aña pasa. E gabinete tabatin speransa cu esaki lo stimula doñonan di cas pa ofrece nan propiedadnan, ya cu tabata duna nan certeza cu e contractnan lo termina. E tempo aya, Blok a haci un promesa na parlamento cu contractnan flexibel lo keda como un excepcion.
E estudio recien a haya cu esey ta falso. Segun Investico, e ley no a aumenta e cantidad di propiedad di huur sino cu a limita e derecho di cantidad di huurdo. Huurdonan priva tambe ta mudando mas como resultado, cual a conduci na un aumento den huur.
Adicionalmente, un tercer parti di e contractnan tambe ta stipula un periodo minimo di huur, cual ta contra ley. Carla Huisman no ta sorprendi pa esaki. "Hopi huurdo no ta familiar cu ley di huur. Y e reglanan tampoco ta wordo enforsa", el a agrega.
Ministerio di Interior a anuncia cu lo evalua e ley proximo aña. PvdA y GroenLinks a argumenta siman pasa pa abolicion di contractnan temporal.

Family: Black man shot by deputy held a sandwich, not a gun

(AP) — A U.S. attorney said Tuesday that investigators from the Justice Department and FBI will help review the fatal shooting by an Ohio sheriff's deputy of a Black man whose family says that he was holding a sandwich, not a gun, and that he was shot in front of his grandmother and two toddlers while inside his home, not outside it.

After the state attorney general's office said it wouldn't be able to investigate because Columbus police took too long to bring the case to their attention, the office of U.S. Attorney David M. DeVillers in Ohio said Tuesday that it would look into the matter along with the Justice Department's Civil Rights Division, the FBI in Ohio and the local police.

The Franklin County Sheriff's Office first reported Friday the fatal shooting of a man that day on the north side of Columbus. It wasn't until Sunday, more than 48 hours later, that police revealed details such as the name of the victim, Casey Goodson Jr., and the deputy who was involved.

Since then, Goodson's family members and law enforcement officials have given conflicting details. The sheriff's office does not provide officers with body cameras, but deputies' vehicles do have dash-mounted cameras. The Associated Press has requested that footage.

Mayor Andrew Ginther attempted Monday to send the probe into the shooting of Goodson by Franklin County Sheriff's Deputy Jason Meade to the state Bureau of Criminal Investigation, which the attorney general's office oversees, to ensure "another layer of independence."

"We have felt the pain of police-involved shootings across the country this year," Ginther tweeted. "Every loss of life is tragic, and each deserves a thorough and transparent investigation." But the investigation bureau believed Columbus police mishandled the process needed for the state to take the case, leaving it no choice but to decline, according to the office of Attorney General Dave Yost, a Republican.

Ginther signed an order in June requiring the bureau to investigate all deaths involving Columbus police as a result of racial-injustice protests that followed the police killings of George Floyd in Minneapolis and Breonna Taylor in Louisville, Kentucky.

The order came after public criticism of internal investigations of police, by police, and stated that such probes create "a perception that police use of force is unchecked, unlawful and unsafe."

The process of seeking an independent probe, according to the attorney general, should begin with a call from police to the Bureau of Criminal Investigation when incidents occur.

"We received a referral to take a three-day-old officer-involved shooting case," a spokesperson for Yost said in a statement Monday night. "Not knowing all the reasons as to why so much time has passed before the case was referred to BCI, we cannot accept this case.

"BCI is the first call because we cannot be the subject matter experts unless we're on scene from the beginning to document the evidence of what happened from the start," the statement continued. "Three days later after the crime scene has been dismantled" and witnesses have dispersed, "does not work."

But on Tuesday, DeVillers' office made the announcement that it would work with other agencies to "review the facts and circumstances" of Goodson's shooting and "take appropriate action if the evidence indicates any federal civil rights laws were violated."



Meade, a 17-year veteran of the Sheriff's Office, had been assigned to a U.S. Marshals Office fugitive task force.

The task force had just finished an unsuccessful search for a fugitive Friday afternoon when Goodson, who was not the suspect, drove by and waved a gun at Meade, according to U.S. Marshal Peter Tobin.

Meade confronted him outside Goodson's vehicle in front of the man's home, Tobin said.

Tobin reported that one witness heard Meade command Goodson to drop his gun and that when he didn't, the deputy shot him. Goodson was taken to a hospital, where he died.

But attorneys for Goodson's family say that he was shot while walking in his home, and that his grandmother and two toddlers witnessed the shooting.

Tobin's narrative leaves out "key details that raise cause for extreme concern," the attorneys' statement reads, including the object Goodson was holding. Police say it was a gun that was later recovered from the scene; his family says Goodson was holding a Subway sandwich.

"At this point, witness testimony and physical evidence raise serious concerns about why Casey was even confronted, let alone why he was shot dead while entering his own home," the lawyers added.

The statement also pushed back on the detail about Goodson carrying a gun, saying even if that were the case, he had a license to carry a concealed weapon in Ohio.

The case now remains under the jurisdiction of the Columbus Division of Police Critical Incident and Response Team because the sheriff's office has a policy not to oversee investigations into its own deputies.

Judge dismisses Flynn case following pardon from Trump

(AP) — A federal judge on Tuesday dismissed the criminal case against former Trump administration national security adviser Michael Flynn, two weeks after a pardon from the president effectively ended the case.

The order from U.S. District Judge Emmet Sullivan was largely procedural in light of the pardon from President Donald Trump, which wiped away Flynn's conviction for lying to the FBI during the Russia investigation.

Sullivan made clear in a 43-page order that he was compelled to dismiss the case because of the pardon.



But he also stressed that a pardon, by itself, did not mean that Flynn was innocent.

Flynn had twice pleaded guilty to lying to the FBI about his contacts during the presidential transition period with the Russian ambassador.

"The history of the Constitution, its structure, and the Supreme Court's interpretation of the pardon power make clear that President Trump's decision to pardon Mr. Flynn is a political decision, not a legal one," Sullivan wrote. "Because the law recognizes the President's political power to pardon, the appropriate course is to dismiss this case as moot.

Stock indexes rise in afternoon trading on Wall Street

(AP) — U.S. stocks edged higher in afternoon trading Tuesday, shaking off a weak start on worries over rising virus cases.

The U.K. became the first Western country to start a mass vaccination program after British regulators last week authorized the use of a COVID-19 shot developed by U.S. drugmaker Pfizer and Germany's BioNTech.

U.S. health regulators have given a positive initial review of that vaccine and a decision to allow its use is expected within days, however wide distribution is likely months away. Meanwhile, governments worldwide have been tightening restrictions on businesses in an effort to stem the latest surge in cases.

The S&P 500 rose 0.3% and hovered near the record high it set on Friday. The Dow Jones Industrial Average rose 115 points, or 0.4%, to 30,185 as of 1:18 p.m. Eastern time. The Nasdaq rose 0.3%.

Investors are also keeping a close eye on Washington. Congress is still stuck in a partisan stalemate over the size and scope of any additional aid to help cushion the financial impact to people and businesses. The economy has been showing signs of a stalled recovery as the virus surge broadens nationally, including slower job growth in the U.S. last month.

Health care stocks made solid gains. Pfizer rose 2.5% and Johnson & Johnson rose 1.9%. Energy companies also rose. Exxon added 3.4%.

Shop-from-home clothing seller Stitch Fix soared 40.7% after reporting a surprise profit in its latest quarter. Etsy jumped 4.8%.

A mix of companies that rely on direct consumer spending and those that would greatly benefit from a fuller economic recovery continued to see a bit of churn. The moves reflect the constant push-and-pull of hope for an eventual economic recovery pitted against the continued economic damage inflicted by the pandemic.

Cruise line operators gained ground, including a 3.8% rise from Norwegian Cruise Line. The sector very much needs the virus to recede in order to get back to normal operations. Other companies that need a more normal economy in order to recover are still slipping. Darden Restaurants, which operates Olive Garden, fell 1%.

Overall, many of the companies that have been beaten down have been doing better as investors see an eventual end to the pandemic. There's been a push for broader investments in many of those industries and not much pullback, said Andrew Slimmon, senior portfolio manager at Morgan Stanley Investment Management.

"It's a very positive sign when you see very broad participation," he said. "It tells me positioning is still in the process of moving more into cyclical stocks."

The yield on the 10-year Treasury remained steady at 0.91% from late Monday.

European markets were mixed. France's CAC 40 was down less 0.2%, Germany's DAX rose 0.1% and the FTSE 100 in London rose 0.1%. Asian markets declined.

House moves to approve defense bill amid Trump veto threat



(AP) — The Democratic-controlled House is moving toward approval of a wide-ranging defense policy bill, even as President Donald Trump renews his threat to veto the bill unless lawmakers clamp down on social media companies he claims were biased against him during the election.

Trump tweeted Tuesday that he will veto "the very weak National Defense Authorization Act," or NDAA, unless it repeals so-called Section 230, a part of the communications code that shields Twitter, Facebook and other tech giants from content liability. Trump also wants Congress to strip out a provision of the bill that allows renaming of military bases that now honor Confederate leaders.

Congressional leaders have signaled they will move ahead on the hugely popular bill — which affirms automatic 3% pay raises for U.S. troops and authorizes other military programs — despite the veto threat.

Wyoming Rep. Liz Cheney, a member of the House Republican leadership, urged Trump not to follow through on his veto threat, but added that if he does veto it, "We should override."

If Trump vetoes the bill, "we will come back to vote to override," said Rep. Adam Smith, D-Wash., the chairman of the House Armed Services Committee.

But with Trump pressuring Republicans to stand with him, it remains to be seen whether the bill will receive the two-thirds support that would be needed to override a veto. The House Freedom Caucus, a bloc of roughly three-dozen conservatives, backed Trump's position Tuesday and said it will oppose the bill.

Smith and other lawmakers noted that many defense programs can only go into effect if the bill is approved, including military construction. The measure guides Pentagon policy and cements decisions about troop levels, new weapons systems and military readiness, military personnel policy and other military goals.

Troops should not be "punished" because politicians failed to enact needed legislation to ensure their pay, said Rep. Mac Thornberry of Texas, the top Republican on the Armed Services panel.

The $731 billion measure increases hazardous duty pay for overseas deployments and other dangerous job assignments, hikes recruiting and retention bonuses and adjusts housing allowances.

The dispute over social media content — a battle cry of conservatives who say the social media giants treat them unfairly — interjects an unrelated but complicated issue into a bill that Congress takes pride in having passed unfailingly for nearly 60 years. It follows Trump's bid to sabotage the package with an earlier veto threat over Confederate base names.

Measures approved by the House and Senate would require the Pentagon to rename bases such as Fort Benning and Fort Hood named for Confederate generals, but Trump opposes the idea and has threatened a veto over it. The fight erupted this summer amid widespread protests over police killings of unarmed Black men and women, and Trump used the debate to try to appeal to white Southern voters nostalgic about the Confederacy.

Smith and Thornberry said in a joint statement last week that lawmakers had "toiled through almost 2,200 provisions to reach compromise on important issues affecting our national security and our military."

For 59 straight years, they added, the NDAA has passed because lawmakers and presidents agreed to set aside their own preferences "and put the needs of our military personnel and America's security first. The time has come to do that again."

The powerful Republican chairman of the Senate Armed Services Committee, Sen. James Inhofe of Oklahoma, said he had spoken to Trump and explained that the defense bill is not the place for the big tech fight.

"I agree with his sentiments — we ought to do away with 230," Inhofe told reporters. "But you can't do it in this bill."

Trump's veto threat in the final months of his administration is his latest attempt to bend the norms. From redirecting money intended for military bases to build the border wall with Mexico to installing acting nominees in administrative positions without Senate confirmation, Trump has chipped away at the legislative branch throughout his term.

If he does veto the defense bill, Congress could cut short its Christmas recess to hold override votes, senior House members said Monday.

White House press secretary Kayleigh McEnany said Trump's attempt to pressure Congress on Section 230 was justified.

"Twitter has become a publisher, choosing to fact-check content," she said. "And when you're a publisher, there are certain responsibilities with that and you should not be immune from liability."

Past presidents have certainly threatened to veto defense bills, which set annual policy with troop levels, equipment priorities, pay raises and other matters.

The defense bill is typically a widely bipartisan measure, one of the few areas of common ground. Over the summer, the Senate approved its version, 86-14, while the House similarly passed its effort, with opposition coming mostly from the liberal and conservative flanks.

Trump's allies on Capitol Hill, including House Minority Leader Kevin McCarthy, have railed against the social media companies, especially during the heated November election.

Some Democrats, including Senate Democratic Leader Chuck Schumer, agree the Section 230 provision could be revisited, even as they disagree with Trump's tactic of attaching it to the defense bill.

Russia to establish navy base in Sudan for at least 25 years

(AP) — Russia has signed an agreement with Sudan to establish a navy base in the African nation for at least a quarter century, part of Moscow's efforts to expand its global reach.



The deal published Tuesday on the official portal of government documents allows Russia to simultaneously keep up to four navy ships, including nuclear-powered ones, in Port Sudan on the Red Sea. The agreement lasts for 25 years and could be automatically extended for 10-year periods if none of the parties objects to it.

The document states that the Russian navy base should "help strengthen peace and stability in the region" and isn't directed against any third parties. In exchange for Sudan's permission to set up the base, Russia will provide Sudan with weapons and military equipment.

The new agreement is part of Moscow's efforts to restore a regular naval presence in various parts of the globe. The Russian military footprint withered after the 1991 Soviet collapse amid economic woes and military funding shortages, but President Vladimir Putin has moved steadily to rebuild the nation's military might amid tensions with the West.

The Russian navy already has established a major presence in the Mediterranean, thanks to a naval base in the Syrian port of Tartus, currently the only such facility that Russia has outside the former Soviet Union.

Russia has waged a military campaign in Syria since September 2015, allowing President Bashar Assad's government to reclaim control over most of the country following a devastating civil war.

In 2017, Moscow struck a deal with Assad to extend its lease on Tartus for 49 years. After signing the agreement that allows Russia to keep up to 11 warships there, it has moved to modernize and expand the facility.

As part of Putin's efforts to beef up the military, the Russian navy in recent years has revived the Soviet-era practice of constantly rotating its warships in the Mediterranean.

Pressure mounts on Hungary, Poland to unlock EU stimulus

(AP) — The German presidency of the EU said Tuesday that further delaying the European Union's landmark 1.82 trillion-euro ($2.21 trillion) long-term budget and coronavirus recovery package would be "irresponsible" as diplomats envisage a solution without Poland and Hungary, the two EU states holding up the measure.

German European Affairs minister Michael Roth said the stimulus is crucial for many European countries whose economies have been devastated by the pandemic.

But Poland and Hungary, who agreed on the deal in July, are now vetoing the package because of a mechanism that would allow the EU to cut off funds to countries that violate the bloc's democratic standards.

Germany, which currently holds the rotating presidency of the EU, has been deploying efforts to find a compromise before a summit of European leaders in Brussels starting Thursday, where the topic will top the agenda.

"The social and economic consequences of the crisis become more visible every day," Roth said, "It would be irresponsible to further delay essential support to our citizens. We need to rapidly unlock the financial support which is so critical for many member states."

Both Poland and Hungary, which have conservative, nationalist governments, have said they fear the EU mechanism will be used to punish their values.

Hungarian Prime Minister Viktor Orban came to Warsaw on Tuesday night and held talks with Polish counterpart Mateusz Morawiecki and Deputy Prime Minister Jaroslaw Kaczynski, who is the main architect of Poland's politics. Media reports said they were to agree on an acceptable compromise as a result of negotiations with German Chancellor Angela Merkel before the summit.

If EU leaders fail to adopt the budget for 2021-2027 before the end of the year, the bloc will continue to spend but function on limited resources, with a maximum of one-twelfth of the budget for the previous financial year to be spent each month. Many projects for Poland and Hungary — which are already being formally investigated by the EU for their potential violations of the rule of law — could be held up.



To break the stalemate and ensure that at least part of the money is made available, European officials have been thinking of options that would allow the EU's 25 other nations to launch the recovery plan without Poland and Hungary. A senior EU diplomat who was not authorized to speak publicly said Poland and Hungary need to give a clear indication before the summit that they have changed their minds and are now ready to compromise.

The diplomat said if there is no "clear signal" from those two nations, then EU officials will move on to Plan B, which could include an agreement by the 25 other nations labeled enhanced cooperation.

Under the enhanced cooperation procedure, a group of EU nations can decide to move forward in situations where all 27 countries are not on the same page. If the standoff continues, such a move could at least help unlock the bloc's 750 billion-euro ($909 billion) economic recovery package.

Speaking after a video conference of European affairs ministers, Roth said discussing again the rule of law mechanism is not an option for EU countries but insisted that Germany remains committed to finding a compromise involving all 27 member states.

"We hope to be able to achieve success in the next few hours or days," he said.

Mexico to launch COVID-19 vaccinations this month



(AP) — Mexico plans to being vaccinating its people against COVID-19 at the end of the third week of December, starting with health workers, the government announced Tuesday.

President Andrés Manuel López Obrador said the vaccines will be "universal and free" — and also voluntary — and he hopes the full population will be vaccinated by the end of 2021.

Officials said that starting in February, those over 60 will receive vaccinations, followed by those over 50 in April and over 40 in May. They urged people with risk factors to get vaccinated first.
The 67-year-old president himself said he would get vaccinated in February, along with his age group.
The government already has contracted for 34.4 million doses of the Pfizer-BioNTech vaccine and it said earlier that 250,000 of those are expected to arrive around Dec. 17.
The armed forces will distribute them to vaccination sites, initially in Mexico City and the northern border state of Coahuila.

The government's point man on the pandemic, Assistant Secretary Hugo López-Gatell, said Mexico's health regulatory agency is expected to approve the vaccine on Dec. 11, a day after the U.S. Food and Drug Administration is expected to do so.
Britain was the first nation to approve the Pfizer-BioNTech vaccine and began its innoculation campaign on Monday.
López-Gatell said the pace of vaccination could be accelerated as more approved vaccines arrive from other sources. Mexico this week plans to sign a deal to purchase 35 million doses of the CanSino vaccine from China.

Mexico has reported 1.18 million confirmed infections with the new coronavirus and at least 110,074 deaths from COVID-19, though both are acknowledged to be undercounts.

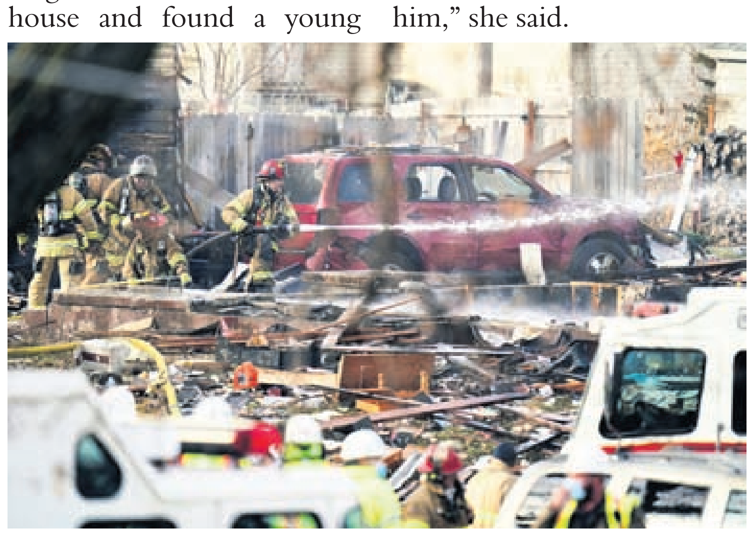
1 killed, 2 critically injured in Omaha house explosion



(AP) — An explosion that leveled a home in Omaha killed one person and left two others critically injured Tuesday morning, fire officials said.

Omaha Fire Department Battalion Chief Scott Fitzpatrick said firefighters who responded to the explosion shortly after 8 a.m. found one person dead. Two other people were rushed to a hospital, Fitzpatrick said. Their names were not immediately released.

The explosion also caused significant damage to homes on either side of the house that exploded, the chief said. The blast in south-central Omaha rained splintered lumber and other debris throughout the neighborhood, and witnesses said it was felt and heard miles away.
The cause was not immediately released, but crews from the city's natural gas utility were on the scene.
Melanie Grabowski, who lives down the street from the house that exploded, told the Omaha World-Herald she had just returned home from walking her dog when the explosion occurred.
"I heard a massive boom, and my house shook," Grabowski said. "I looked outside, and I saw debris flying in the air."
Grabowski said she and her neighbors rushed to the house and found a young man sitting outside what was left of the house. Neighbors wrapped him in blankets and carried him across the street from the explosion site, she said.
"His clothes were burned off him," she said.



Iran's Supreme Court upholds journalist's death sentence

(AP) — Iran's Supreme Court upheld the death penalty of a once-exiled journalist over his online work that helped inspire nationwide economic protests three years ago, Iranian media reported on Tuesday.

The semiofficial Tasnim news agency quoted judiciary spokesman Gholamhossein Esmaili as saying that the country's Supreme Court confirmed Ruhollah Zam's death sentence. It was not clear precisely when the court made its ruling.
It is also not clear when Zam's sentence will be carried out. Under Iranian law, Zam has another chance to appeal and the judiciary chief has the power to cancel the ruling and order a retrial if he finds it in violation of Shariah law.



In June, a court sentenced Zam to death, saying he had been convicted of "corruption on Earth," a charge often used in cases involving espionage or attempts to overthrow Iran's government.
Zam's website and a channel he created on the popular messaging app Telegram had spread the timings of the protests and embarrassing information about officials that directly challenged Iran's Shiite theocracy. Those demonstrations, which began at the end of 2017, represented the biggest challenge to Iran since the 2009 Green Movement protests and set the stage for similar mass unrest in November of last year.
The initial spark for the 2017 protests was a sudden jump in food prices. Many believe that hard-line opponents of Iranian President Hassan Rouhani instigated the first demonstrations in the conservative city of Mashhad in eastern Iran, trying to direct public anger at the president. But as protests spread from town to town, the backlash turned against the entire ruling class.

Soon, cries directly challenging Rouhani and even Supreme Leader Ayatollah Ali Khamenei could be heard in online videos shared by Zam. Zam's channel also shared times and organizational details for the protests.

Telegram shut down the channel over Iranian government complaints it spread information about how to make gasoline bombs. The channel later continued under a different name. Zam, who has said he fled Iran after being falsely accused of working with foreign intelligence services, denied inciting violence on Telegram at the time.

The details of his arrest still remain unclear. Though he was based in Paris, Zam somehow returned to Iran and found himself detained by intelligence officials. A series of a televised confessions aired earlier this year over his work.

Michigan's COVID-19 outbreak cancels game against Ohio State

(AP) — Michigan canceled its annual rivalry game at Ohio State on Tuesday because of the COVID-19 outbreak within the Wolverines football program.

"The number of positive tests has continued to trend in an upward direction over the last seven days," Michigan athletic director Warde Manuel said. "We have not been cleared to participate in practice at this time. Unfortunately, we will not be able to field a team due to COVID-19 positives and the associated quarantining required of close contact individuals. This decision is disappointing for our team and coaches but their health and safety is paramount, and it will always come first in our decision-making."

The third-ranked Buckeyes played through what coach Ryan Day called a "mini outbreak" on Saturday in a 52-12 win at Michigan State after he was relegated to watching the game from home. Day is among the coaches and players in the program that tested positive for the coronavirus, leading to Ohio State canceling a game at Illinois.

Earlier Tuesday, the regular-season football finale between No. 7 Cincinnati and No. 18 Tulsa was alsocanceled due to COVID-19 cases and contact tracing within the Bearcats' program. The two teams are scheduled to play Dec. 19 in the American Athletic Conference title game.

Last week, Michigan coach Jim Harbaugh said team meetings that were scheduled to be done in person would be conducted virtually after an increased number of presumptive positive COVID-19 tests.

The Wolverines canceled last weekend's game against Maryland because they had at least 12 positive COVID-19 cases within the football program, a person familiar with the situation told The Associated Press. The size of the outbreak has not been disclosed by the school and the person spoke to The AP only on condition of anonymity.

While outbreaks have disrupted more than 100 games across major college football since late August, the problems with the Wolverines were closely watched in part because the Buckeyes have a lot to gain.

The Buckeyes have missed two games in this pandemic-shortened season because of COVID-19 issues and one more would leave them unable to reach a conference-mandated minimum to be eligible for the Big Ten championship game.

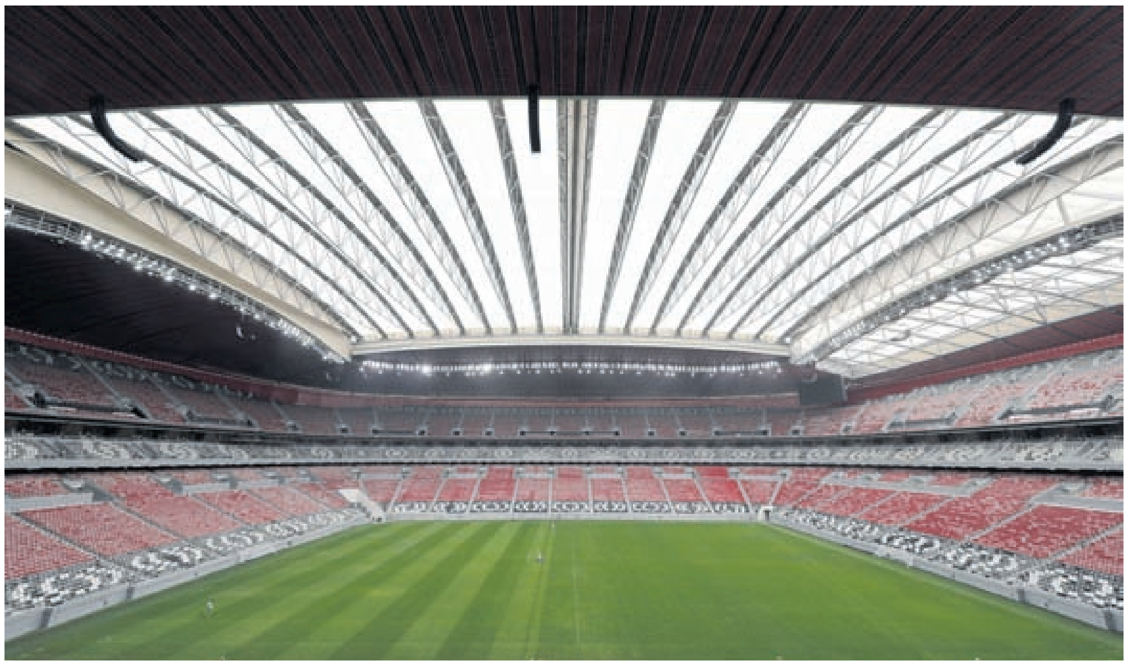
The Big Ten, however, could decide Ohio State will still represent the East Division at least in part because the conference doesn't want to hurt the Buckeyes chances of earning a playoff berth.



With the move to cancel the game in Columbus, Ohio, it spares Harbaugh what would likely be another lopsided loss. The Buckeyes beat Michigan 56-27 at the Big House last year in Day's first game as head coach in the series and extended their winning streak over the Wolverines to a school-record eight straight.

Harbaugh fell to 0-5 in the rivalry last year, continuing a trend that has seen Michigan lose 15 of its last 16 games to Ohio State to knock some luster off one of the greatest rivalries in sports. Harbaugh's winless record as a coach in The Game is often scrutinized. That's especially true this season because Harbaugh has one year left on his contract at the school he led as a quarterback in the mid-1980s.

Qatar links into Euro World Cup qualifying for friendlies



(AP) - Qatar will gain more match experience ahead of hosting the 2022 World Cup by effectively joining the qualifying group featuring European champion Portugal to play friendlies.

The arrangement provides Qatar with 10 friendlies in Europe, with the results not counting in Group A as the Asian champions qualify as World Cup hosts.

The other opponents in Group A are Serbia, Ireland, Luxembourg and Azerbaijan.

"As Qatar has already qualified for the 2022 FIFA World Cup as hosts, UEFA has invited them to join with the teams of Group A to help their squad prepare for the tournament," the European governing body said in a statement on Tuesday.

Qatar will play all the matches in Europe, starting on March 24 against Luxembourg. Qatar is joining the only five-team qualifying group not featuring the UEFA Nations League finalists, while the other groups in Europe contain six sides.

The Qataris are also set to play in both regional tournaments covering the Americas next year.

They will first contest the Copa América from June 11-July 10 as part of a group with co-host Colombia as well as Brazil, Ecuador, Peru and Venezuela.

Then, a Qatari team will be in the United States for the July 10-Aug. 1 CONCACAF Gold Cup, the championship of North and Central America and the Caribbean.

Qatar won its first Asian Cup title in 2019 by beating Japan in the final and is No. 59 in the FIFA world rankings.

Monte Morris agrees to 3-year, $27M extension with Nuggets

(AP) — Guard Monte Morris has agreed to a three-year, $27 million contract extension with Denver Nuggets.

His agent, Ron Shade, confirmed the deal Tuesday. It's fully guaranteed with incentives that can move it closer to $9.5 million per year.

Morris is coming off a regular season in which he averaged 9 points and 3.5 assists per game. He played a big role during Denver's postseason run to the Western Conference finals, where the Nuggets were eliminated by the Los Angeles Lakers.

The 25-year-old Morris was a second-round draft pick in 2017 out of Iowa State. He has become a reliable part of coach Michael Malone's rotation over the past few seasons.

Morris dressed in all 82 games during the 2018-19 season. He averaged 10.4 points and 3.6 assists.



Aruba Health & Happiness Code

ta anuncia hunto cu DTP, DTI, DVG, ATA y KPA cu desde e siman aki lo brinda oportunidad pa nos taxistanan por haya e Seyo di Oro.

ARUBA HEALTH & HAPPINESS CODE CERTIFIED

Criteria necesario pa Taxi vergunning:

- Keuringskaart valido
- Exploitatie y rijvergunning valido
- Rijbewijs valido

Criteria mandatorio pa protocolnan di higiena:

Bisti tapa boca (mask) na tur momento cu tin interaccion y/of un (of mas) cliente den e vehiculo

Ventila e auto pa algun minuut despues di cada cliente

Hand sanitizer disponibel pa e taxista y cliente(nan)

Mantene un lista di contacto di cada cliente (conteniendo nomber, telefon, hotel/adres, fecha)

Haci e areanan den e vehiculo cu ta mas uza/areanan cu ta wordo mishi frecuente limpi (manera porta/door handle), despues di cada cliente

TX-450

Tin un borchi visibel cu bo nomber, telefon y number di taxi

Ta pidi tur taxista pa tuma nota di e puntonan menciona y pa tin tur cos na ordo pa asina por ricibi e Seyo di Oro di HH Code.

Si tin pregunta, por manda un email na healthcode@aruba.com

ARUBA TOURISM AUTHORITY